



## Procès-Verbal / Minutes

APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council

Le mercredi 18 septembre 2024 à 18:30 h (sur zoom) /

Wednesday September 18<sup>th</sup>, 2024 at 6:30pm (on zoom)

**Présents:** Anisa Nurani, Céline Hayden, Darci Schmid, Demoina Rambelo, Diane Onanga, Hanaa Mansour, Kathy Gabriel, Maria Barahona, Marina Belanger, Mary Yammine, Marylène Allard, Melanie Gervais, Rahmath Martin, Sarah Leslie, Saskia Jackson, Sonya Marcinkowska, Stuart Goode, Vivian Mikus

**Directions:** M. Vincent Tourvieille

### **1. Ouverture de la réunion / Call to Order**

La réunion a commencé à 18h33. / *The meeting started at 6:33 pm.*

### **2. Présentations / Introductions**

### **3. Adoption de l'ordre du jour de la réunion / Adoption of the Agenda for the Meeting**

L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par Saskia, appuyée par Hanaa et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the agenda of the meeting proposed by Saskia, seconded by Hanaa and adopted unanimously.*

### **4. Adoption du procès-verbal de la réunion / Adoption of the Minutes from the Last Meeting**

L'adoption du procès-verbal de la réunion de juin 2024 proposée par Saskia, appuyée par Hanaa et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the meeting minutes from the June 2024 meeting proposed by Saskia, seconded by Hanaa and adopted unanimously.*

### **5. Adoption du procès-verbal de la réunion du mois d'avril 2024 / Adoption of the minutes from the April 2024 meeting**

L'adoption du procès-verbal de la réunion de avril 2024 proposée par Saskia, appuyée par Hanaa et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the meeting minutes from the April 2024 meeting proposed by Saskia, seconded by Hanaa and adopted unanimously.*

### **6. Rapport de la direction / Principal's Report**

Bienvenue. La rentrée s'est bien passée et les élèves et le personnel s'adaptent. Nous sommes en train de planifier les choix de cours pour les élèves de secondaires et un poste a été publié pour un enseignant de 5/6. Nous espérons embaucher dans les deux prochaines semaines.

Les élèves ont été invités à participer à cette réunion mais ils n'étaient pas disponibles.

Le comité de partenaires et le comité de transport commenceront bientôt.

L'école se prépare pour la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation et la course Terry Fox.

Le programme IB est disponible pour les élèves de 11 et 12. Celui-ci offre trois diplômes et encourage trois compétences: créatives, personnelles, et sociales. / *Welcome. Back to school has gone well as teachers and students adapt. Electives for secondary are being worked out and a posting for gr 5 and 6 has gone out. We are hoping to have it filled within 2 weeks. Students were invited to attend this meeting but none are available. The Partners Committee and the Transportation Committee will be up and running soon. Preparations are underway for Truth and reconciliation day and the Terry Fox race. The IB*

*program is available to grades 11 and 12. It is an opportunity by CSF to have a triple diploma upon graduation. Three competences are emphasized; creative, personnel, et social.*

Question : Qu'est-ce que les élèves de 9 et 10 pourront faire pour se préparer pour le programme IB en 11 et 12? / *What can be done in grades 9 and 10 to prepare for 11/12 IB program?*

Réponse / Answer : Fonctionnement exécutif, organisation personnelle, comptabilité de vos engagements et gestion du temps. / *Executive functioning, personal organization, accounting of your commitments, and time management.*

Question : Pourquoi il n'y a pas de IB pour les 7, 8, 9, et 10? / *Why is there no IB in grade 7, 8, 9, and 10?*

Réponse / Answer: Il y avait un programme IB pour les élèves de la 7e à 10e année, mais lorsque le nouveau programme a été introduit, les enseignants ont estimé que le nouveau programme était suffisant et ont décidé de ne pas inclure ces années. / *There used to be an IB for 7-10 grades but when the new curriculum came in, teachers felt the new program was close enough so the decision was made to not include those years.*

Question : Quels sont les plans pour les mathématiques de l'IB ? / *What are plans for math IB?*

Réponse / Answer: La présentation IB expliquera. / *The IB presentation will cover this.*

#### Présentation/Presentation :

EHB / (basic skills assessment) – Une évaluation standardisée obligatoire qui fait partie d'un continuum. Une opportunité pour l'expérience d'une évaluation provinciale formelle avant les évaluations provinciales obligatoires de la 10<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année qui sont exigées pour la graduation. Conçu par les enseignants. / *A mandatory standardized assessment that is part of a continuum. An opportunity to experience a formal provincial assessment prior to the mandatory grade 10 and 12 provincial assessments required for graduation. Designed by teachers.*

Une série d'activités interactives en littératie (compréhension et écriture) et numératie (compréhension en mathématiques). / *A series of interactive activities in literacy (reading and writing) and numeracy (math comprehension).*

- 4<sup>ème</sup> année : Habilités et compétences de la fin de 3<sup>ème</sup> année. / *4th grade: Skills and competencies from the end of 3rd grade.*
- 7<sup>ème</sup> année : habilités et compétences de la fin de 6<sup>ème</sup> année. / *7th grade: Skills and competencies from the end of 6th grade.*
- Pas d'effet sur les notes. / *Does not affect grades for the current year.*

Composantes / Components	Durée / Duration
Littératie en format papier / <i>Literacy paper format</i>	60 minutes
Littératie en ligne / <i>Literacy online</i>	60 minutes
Numératie sur papier / <i>Numeracy paper format</i>	45 minutes
Tache de numératie en ligne Résolution de problèmes/ <i>Online numeracy task Problem solving</i>	60 minutes

#### L'importance des résultats de l'EHB pour l'école / Importance of the results of the basic skills assessment for the school:

Selon les résultats obtenus, l'école / *Based on the results, the school:*

- Pourra créer son projet éducatif avec priorités en littératie et numératie / *Can create an educational project with the focus on literacy and numeracy.*
- Le projet éducatif est publié sur la page web de l'école / *The educational project is published on the school website;*
- Priorisation de l'achat des ressources nécessaires à l'amélioration des élèves. / *Prioritizing the purchase of resources needed for students' improvement.*

L'importance des résultats de l'EHB pour le Conseil Scolaire / *Importance of the results of the basic skills assessment for the school district:*

Cadre pour enrichir l'apprentissage des élèves du CSF / *Framework for enriching learning for CSF students:*

Priorités pédagogiques de notre institution / *Pedagogical priorities for our institution*

Développement professionnel offert au personnel enseignant / *Professional development for teachers*

L'EHB est obligatoire pour tous les élèves de la 4<sup>ème</sup> et de la 7<sup>ème</sup> année, ce qui comprend les élèves / *The assessment is mandatory for all students in grades 4 and 7, including those :*

- Désignés en francisation / *Designated for francization,*
- Dont les besoins en matière d'apprentissage sont appuyés par la mise en place de mesures d'adaptation / *Whose learning needs are supported by accommodations,*
- Qui bénéficient de services de l'orthopédagogie / *Who benefit from education services.*

Qui ne doit pas passer l'EHB / *Who shouldn't pass the assessment?*

Voici certaines exceptions / *Here are some exceptions :*

- Élèves dont les normes d'apprentissage cibles diffèrent considérablement des normes du programme d'études provincial de leur groupe d'âge / *Students whose learning standards differ significantly from the provincial curriculum standards for their age group.*
- Élèves ayant des services de francisation qui n'ont pas encore atteint un niveau suffisant de langue leur permettant de fournir des réponses utiles à l'EHB / *Students with francization levels that have not yet met the sufficient level of language to provide useful answers to the assessment.*
- Élèves qui traversent une situation difficile (ex décès dans la famille, maladie prolongée) / *Students going through a difficult situation (e.g. death in the family, prolonged illness).*

**7. Questions des Parents / *Parents' Questions***

N/A – no updates

**8. Suivi de la dernière réunion / *Follow up from previous meeting***

- Buts pour le terrain de football / *Goal post for soccer field* : Les buts ont été commandés en août et seront livrés en Octobre. L'APE contribuera \$7000. Les terrains fonctionnent pour jouer mais non pas pour les matchs. Les équipes juniors et seniors savent qu'elles ne peuvent pas y jouer. Les barrières ont été enlevées. Après, l'application des lignes pourra être discutée. La machine à l'école pourrait être utilisée temporairement. / *The goals were ordered in August and will be delivered mid-October. The PAC will contribute \$7000. The fields are in such poor condition that they can only be used for playing, not games. Both junior and senior teams agree the conditions are too poor for matches. The barriers have been removed. After the new goals are in place, line painting can be discussed. The painting machine at the school is only for temporary lines.*

- Canopées / *Canopies* : Les devis pour les canopées seront apportés à la prochaine réunion. / *A quote for canopies will be presented at the next meeting.*

**9. Comité de levée de fonds / Fundraising committee**

- Un calendrier de levée de fonds sera préparé. La prochaine réunion aura lieu le 27 septembre à 15h30. / *A calendar with events will be prepared. The next Fundraising meeting will be September 27 at 3:30 pm.*

**10. Rapport du comité des partenaires / Partners committee report**

- Un parent requis pour joindre. / *One new parent needed to join.*

**11. Rapport de la présidente / President's Report**

- Épluchette de blé d'inde (maïs)/ *Corn roast*  
Un succès, merci à tous. / *A big success, Thank you to all.*
- AGA le 9 octobre / *AGM on October 9<sup>th</sup>*

**12. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**

Solde du compte quotidien / *Savings Account: \$1627.47*

Solde du compte de "Gaming" / *BC Gaming Account: \$2948.15*

- Parent requis pour assister avec les subventions. / *Parent needed to help with Grants*
- On cherche une nouvelle banque pour les fonds des classes de 12e année. Dan Leslie va rechercher des comptes. / *We are looking for a bank to have a separate account for the 12 graders. Dan Leslie will research options.*
- Le projecteur dans le gymnase ne fonctionne pas. Kathy demande l'assistance d'un parent. / *The projector in the gym is broken, Kathy will ask for help from a parent.*

**13. Varia / New Business**

- Soirée porte ouverte aura lieu le 19 Septembre / *Open house will be September 19th*

**14. Levée de la réunion. Prochaine réunion/ Adjournment: Next meeting:**

La réunion est levée à 20h23. L'AGA aura lieu le 9 octobre 2024 à 18h30. / *Meeting adjourned at 8:23 pm. The AGM will be at 6:30pm on October 9<sup>th</sup>, 2024.*



**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 6 novembre 2024 à 18:30 h (sur zoom) /**  
**Wednesday, November 6th, 2024 at 6:30pm (on zoom)**

**Présents:** Saskia Jackson, Céline Hayden, Darci Schmid, Kathy Gabriel, Maria Barahona, Haana Mansour, Mary Yammine, Rahmath Martin, Anisa Nurani, Wafaa Ep Ousaid, Memory Mudiay, Priscille Ngo, Barisesa Bayavuge, Godefride Masandi Faradja, Nicoleta Sticea.

**Invités:** M. Vincent Tourvieille et Mme Pier-Maude LaChance

**1. Ouverture de la réunion / *Call to order***

La réunion a commencé à 18h30. / *The meeting started at 8:30 pm.*

**2. Présentations / *Introductions***

**3. Adoption de l'ordre du jour / *Adoption of the agenda***

L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par Kathy, appuyé par Maria et adopté à l'unanimité. / *Adoption of the agenda of the meeting moved by Kathy, seconded by Maria and adopted unanimously.*

**4. Adoption du procès-verbal de la dernière réunion / *Adoption of the minutes from the last meeting.***

L'adoption du procès-verbal de la dernière réunion sera faite à la prochaine rencontre. / *Adoption of the minutes from the last meeting will be done at the next meeting*

**5. Adoption du procès-verbal de la réunion du mois de juin 2024 / *Adoption of the minutes from the June 2024 meeting.***

L'adoption du procès-verbal de la réunion de juin 2024 sera faite à la prochaine rencontre. / *Adoption of the minutes from the June 2024 meeting will be done at the next meeting*

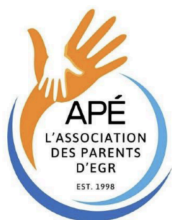
**6. Adoption du procès-verbal de la réunion du mois de septembre 2024 / *Adoption of the minutes from the Septembre 2024 meeting.***

L'adoption du procès-verbal de la réunion de septembre 2024 proposé par Haana, appuyé par Kathy et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the minutes from the September 2024 meeting moved by Haana, seconded by Kathy and adopted unanimously.*

**7. Rapport de la direction / *Principal's Report***

***M. Vincent Tourvieille:***

- Pratiques d'urgence/*Emergency procedures*
- Le mandat d'EGR exige des pratiques de feu 6 fois par année. Les pompiers ont fait une inspection et ont trouvé des lacunes. M. Vincent a jusqu'au 10 novembre pour faire un compte rendu. / *The school has a mandate to practice fire drills 6x/year. Firefighters did an inspection*



**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 6 novembre 2024 à 18:30 h (sur zoom) /**  
**Wednesday, November 6th, 2024 at 6:30pm (on zoom)**

*and found items that must be rectified. M. Vincent has until November 10<sup>th</sup> to provide a report addressing these items.*

-Demain il y aura une pratique de Confinement/ *Lockdown practice will be tomorrow.*

-Des provisions en cas d'urgence (eg. Tremblement de terre) à l'école doivent être en place pour nourrir toute l'école sur 3 jours. L'eau était périmée alors elle sera remplacée/ *Emergency preparedness (eg. in case of an earthquake) requires the school to have 3 days-worth of provisions on-hand to sustain the entire school body in an emergency. The water bottles are expired and will be replaced.*

- Programme scolaire/*School reporting:*

Bulletin intérimaire (premier suivi des acquis informel) à été envoyé aux parents la semaine dernière. Le premier suivi des acquis formel sera envoyé en décembre./*Informal learning updates were sent home last week, and formal learning updates will be sent in December.*

- Le terrain de soccer/*soccer field:*

Défi: le terrain n'est pas assez plat pour accueillir d'autres équipes. Le champ est entièrement la responsabilité du CSF, alors il faut payer en entier la maintenance. Utilisation du gazon synthétique est une possibilité./ *Challenge: The football field is not leveled enough to host outside teams. The fields are wholly owned by the CSF so we must pay for all improvements. Some possibilities include synthetic turf.*

- Comité des partenaires/ *Partners Committee*

Nous commençons un comité des partenaires (sous-comité) qui rassemble les différentes cordes de l'école— élèves (entre 10e à 12e année), personnel de soutiens, personnel de la petite enfance, direction, parents, etc/ *We are starting a Partners Committee in which all branches of school life are brought together— students (between grade 10 & 12), support staff, staff for the preschool/daycare, parents , etc*

*3 responsabilités/3 responsibilities:*

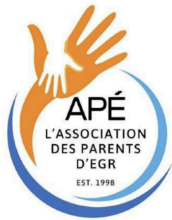
*1. visibilité du budget/budget visibility*

*2. revoir le code de vie/ revisit code of conduct*

*3. continuer à développer le plan éducatif/ further develop the school plan*

- Comité de transport/ *Transportation Committee*

Ce comité est un mandat du CSF et se tâche de comprendre l'état actuel de transport, comment le transport devrait évoluer, et de revoir la politique du transport. Il serait formé par les parents de l'APÉ avec la direction./ *This committee is mandated by CSF policy and reviews the current state of transportation, how it should improve for the future, and reviews our transport policy. The committee is composed of parents from the PAC along with school administrators.*



**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 6 novembre 2024 à 18:30 h (sur zoom) /**  
**Wednesday, November 6th, 2024 at 6:30pm (on zoom)**

Ce comité est très important pour EGR car la grande majorité d'élèves voyagent par bus scolaire./ *This is a very important committee for EGR because the vast majority of students use school transportation.*

**Mme Pier-Maude Lachance:**

Merci à l'APÉ pour les croissants et le café offerts aux membres du personnel. Merci aussi à Mary qui est en train d'organiser une superbe semaine de l'entrepreneuriat à ÉGR. Nous apprécions grandement l'implication de l'APÉ! / *Thanks to the PAC for the croissants and coffee offered to staff members. Thanks also to Mary, who is organizing a wonderful Entrepreneurship Week at ÉGR. The involvement of the PAC is greatly appreciated!*

Tous les parents qui ont des petits qui entreront à la maternelle l'année prochaine sont invités à se joindre à nous le 21 novembre pour notre chasse aux trésors "Tiens-moi la main, j'embarque!". La chasse aux trésors commencera à 18h00 et se terminera à 19h00. Je vous invite également à partager la publicité que Mme Saskia vous a envoyé. J'enverrai également un courriel avec l'affiche cette semaine à toutes nos familles./ *All parents who have little ones starting kindergarten next year are invited to join us on November 21 for our "Tiens-moi la main, j'embarque!" Treasure hunt. The scavenger hunt will start at 6:00 p.m. and end at 7:00 p.m. I also invite you to share the advertisement Ms. Saskia sent you. I'll also be sending an e-mail with the poster to all our families this week.*

Un rappel à toutes nos familles qu'il est très important de vous assurer que votre enfant est bien habillé pour jouer sous la pluie. / *A reminder to all our families that it's very important to make sure your child is properly dressed to play in the rain.*

**8. Questions des parents / Parents' Questions**

*Darci:* Le comité du transport va-t-il investigué le harcèlement sur les bus car ça a été un problème sur certaines routes de bus? / *Will the Transportation Committee be looking at bullying on buses since it has been an issue on certain bus routes?* *Vincent:* Oui, absolument/ *Yes, absolutely.*

*Saskia:* Est-ce que la politique détermine combien de parents font partie du comité de transport? / *Does the policy specify how many parents sit on the Transportation Committee?* *Vincent:* Non, c'est à l'APÉ de décider/ *No, it's at the PAC's discretion.*

Nous pouvons inviter des étudiants à participer au comité, possiblement de 11e ou 12e année, ou bien ceux ou celles qui participent dans le harcèlement sur les bus. Si la participation des étudiants est difficile à engager, nous pouvons penser à tenir en compte leurs horaires et ce qui leurs convient le mieux./ *We could invite students to participate, possibly grade 11 or 12*



**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 6 novembre 2024 à 18:30 h (sur zoom) /**  
**Wednesday, November 6th, 2024 at 6:30pm (on zoom)**

*students, or perhaps those who are engaged in bullying on the buses. If student participation is a challenge, we could accommodate meeting times to fit student schedules more easily.*

Si nous commençons un comité de transport de nouveau (auparavant nous en avions avec Third Wave), ce serait une bonne idée d'informer First Student. / *If we have a Transportation Committee again (we had one previously with Third Wave), then we should inform First Student.* Les informations collectées pourraient être utiles pour les syndicats de conducteurs de bus pour développer des lignes directrices et des mandats / *Information collected by the committee could be helpful for creating a mandate and guidelines for unions representing bus drivers.*

**Action:** Darci se propose pour être sur le comité de transport / *Darci has volunteered to sit on the Transportation Committee.*

Céline: Pouvez-vous fournir plus d'informations concernant l'usurpation d'identité qui ont ciblé les enseignants l'année dernière et cette dernière semaine? / *Can you provide some update regarding impersonation issues that have arisen last year and last week?*

Vincent: L'usurpation d'identité s'est passée récemment à un autre enseignant et nous avons impliqué la police et Safer Schools Together, un groupe qui donne des conseils aux écoles et qui fait des investigations informatiques sur les incidents. Nous avons interviewé plusieurs enfants, mais jusqu'à présent nous n'avons rien trouvé. La semaine de anti-harcèlement est la semaine prochaine et EGR projette de faire des ateliers anti-harcèlement. / *Impersonation of people has happened recently to another teacher. We called the police and have engaged with Safer School Together, an organization that advises schools for these types of issues and conducts electronic investigations. They have interviewed many children but have found nothing to date. Anti-bullying week is next week and EGR is planning to run anti-bullying workshops.*

**Action:** Kathy a des devis en main pour emmener The White Hatter (<https://thewhitehatter.ca>) pour des sessions d'information sur le cyber-harcèlement. Elle va les réviser et voir ce que l'APÉ peut payer. / *Kathy has quotes in hand for bringing the White Hatter for cyber-bullying education (https://thewhitehatter.ca). Kathy will review these quotes and see what can be paid for by the PAC.*

Darci: Demandons-nous des dons des parents? / *Do we ever ask parents to donate to the PAC?*

Saskia: Nous donnons des reçus de dons charitables quand ils sont plus de \$25. / *We give tax receipts for amounts above \$25.*

Mary: Au lieu de demander de l'argent, nous demandons que les gens viennent aux événements pour créer un sens de communauté, ce qui aide à payer les événements et activités de l'école. / *Instead of asking for money, we ask people to show up to events to build community which raises money for school events and activities.*

Kathy: La prochaine fois que nous avons un événement, nous pouvons suggérer que si certains ne peuvent pas venir mais veulent faire un don, ils peuvent obtenir un reçu de dons charitable





**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 6 novembre 2024 à 18:30 h (sur zoom) /**  
**Wednesday, November 6th, 2024 at 6:30pm (on zoom)**

pour tous dons de \$25 ou plus./ *Next time we have an event, we could suggest that if people can't come and want to donate, they could receive a tax receipt for any donations \$25 or over.*

**9. Suivi de la dernière réunion / Follow up from previous meeting**

● Buts pour le terrain de football/ *Goal post for soccer field*

Nous avons reçu les buts et les filets, mais nous ne pouvons pas les installer encore car le terrain n'est pas à niveau./ *We received the goals and nets, but we can't put anything on the field yet because it is not leveled.*

● Achat de canopées pour équipes de sport/ *Canopy purchase for sports teams*

Les canopées ont été approuvées l'année dernière (jusqu'à \$1,800), mais nous attendons qu'elles soient commandées./ *Approved last year (PAC approved for a cost up to \$1,800), and just waiting for them to be ordered.*

Action: Kathy va commander les canopées le plus tôt possible et voir si la direction peut payer l'excès (\$200)./ *Kathy will order them as soon as possible and will see if the principal can pay the balance (about \$200).*

● Compte bancaire pour 12e année / *Bank account for 12th grade*

Ces comptes ne sont pas encore établis. Kathy ira cette semaine/ *These accounts have not been set up yet/ Kathy will go this week.*

Action item: Kathy ouvrira le compte bancaire des 12e années avant notre prochaine réunion./ *Kathy to open 12<sup>th</sup> grade bank account before next meeting.*

● Subvention PassepArt / *PassepArt Grant*

Nous recherchons des activités ou événements dans la ville de Surrey pour voir ce qu'ils ont en français, peut-être avec des ateliers (pièce de théâtre ou murales)/ *We're checking with the city of Surrey to see if they offer any activities in French (theatre or murals).*

L'école aura une expositions d'oeuvres d'art pour les élèves de l'école en janvier qui pourrait peut-être bénéficier des fonds PassepART (pourrait payer des fournitures d'art)./ *The school is organizing an art gallery event for the students in January that may be able to benefit from the PassepART funds (money could go towards art supplies).*

Action Item: Saskia se connecter avec PasspART pour voir s'ils pourraient couvrir le coût de l'évènement de galerie d'art de l'école en janvier./ *Saskia to see if PasspART will cover art gallery event for the school in January.*

● Subvention de la fondation communautaire Poste Canada/ *Canada Post Community foundation grant*

<https://www.canadapost-postescanada.ca/scp/fr/notre-entreprise/fondation-communautaire/demande-de-subvention-de-la-fondation-communautaire.page>



## Procès-Verbal / Minutes

**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 6 novembre 2024 à 18:30 h (sur zoom) /**  
**Wednesday, November 6th, 2024 at 6:30pm (on zoom)**

Nous pourrions peut-être utiliser les fonds pour mettre à niveau le terrain de soccer. Nous allons voir s'il y a des parents qui peuvent prendre en main cette demande de subvention. / *We might be able to use the funds to level the soccer field. We will put out a call for parents who could look into applying for the grant.*

Action: Demander que les parents s'engagent pour faire une demande de subvention à Poste Canada pour mettre à niveau les champs de soccer / *Put out a call for any parents interested in looking at feasibility and putting in a grant application to Canada Post for levelling the soccer fields.*

### **10. Comité de levée de fonds / Fundraising committee**

Il y aura un marché d'hiver, le 12 décembre, de 13h à 19h30. Nous avons 26 tables, mais nous voulons 30 ou 35 tables, alors partagez cet événement avec vos contacts. Tous les vendeurs sauf les pâtisseries et les bijoux seront acceptés. Le coût est de \$25 par table. Nous ne permettons pas de vendeurs de nourriture aux tables car les permis sont trop compliqués. Il y aura une camionnette offrant de la nourriture et une portion des profits reviendra à l'APÉ. Promouvons cet événement pour qu'il soit un grand succès. / *We will have a winter market, Dec 12, 1pm-7:30pm. We have 26 tables so far (some students, and graduates). We are aiming for 30 or 35 tables so spread the word. The cost is \$25 per table. We are not looking for pastries or jewelry vendors because we have many of these. No food tables are being allowed, as the food sale certification is complicated to obtain. We will have a food truck and a portion of its proceeds will go to the PAC. Let's promote this event quite a lot so we can get a lot of foot traffic and a successful event.*

Action : Si nous avons besoin de plus de tables, Kathy nous enverra une demande. / *If we need more tables, Kathy will send a call out closer to the event.*

Action (tous/all): Aider à promouvoir le marché d'hiver (distribuer l'annonce, trouver des vendeurs) / *Provide help promoting the Winter Market (distribute flyers, find vendors).*

### **11. Rapport du comité des partenaires / Partners committee report**

La première réunion sera mardi prochain avec un compte rendu à notre prochaine réunion APÉ / *The first Partner's committee meeting will be held next Tuesday, with an update provided at our next PAC meeting.*

### **12. Rapport de la présidente / President's Report**

Saskia s'occupera de l'enregistrement de l'APÉ avec le BC societies registry (infos des membres de la direction), avec soutien de Kathy / *Saskia will submit PAC registration to BC societies registries (directors' info), with help from Kathy.*

### **13. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**



## Procès-Verbal / Minutes

APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council  
Le mercredi 6 novembre 2024 à 18:30 h (sur zoom) /  
Wednesday, November 6th, 2024 at 6:30pm (on zoom)

Compte quotidien/*general account*: \$1,315.86. Utilisé pour le lait et les croissants pour le personnel/ *Used for milk and croissants for teachers*.

Compte « Gaming »/ *Gaming account*: \$14,048.15. Montant sera utilisé pour les filets de soccer et les canopées. \$3,000 a déjà été versé pour payer finissants (\$100/finissant, jusqu'à un maximum de \$3,500 pour un total de 37 finissants). Nous leur devons toujours \$500. Nous aurons peut-être besoin de fonds pour le voyage à Loon Lake des 6e, White Hatter, Yes Tess (éducation sexuelle), et deux bourses de finissants de \$750. Nous devons faire une levée de fonds pour avoir assez d'argent pour les bourses./ *Funds will be used for soccer nets and canopies. Some has already been given to grads (\$3,000), as part of the \$100/grad up to \$3,500 (37 grads total). We owe them \$500. We may need money for Loon Lake for 6<sup>th</sup> graders, for White Hatter, and for Yes Tess (sex ed), and two \$750 scholarships. We need to keep raising money so we have money for the scholarships.*

### **14. Varia / New Business**

- Subvention Vice-Versa / *Vice-Versa grant*

Kathy G: Parfois la direction réserve ces fonds pour leurs propres activités, mais nous devons nous informer si nous pouvons l'utiliser pour payer l'organisation White Hatter/ *Sometimes the school has this grant earmarked for other items, but we should use it for the White Hatter group if we can.*

Action : Saskia communiquera avec Mme Pier-Maude pour voir la possibilité d'utiliser les fonds pour la présentation White Hatter/ *Saskia to email Mme Pier-Maude to see if we can use the funds for the White Hatter presentation.*

- Micro Subvention de la FPFCB / *Micro Grant from the francophone parents' federation*

Saskia va rencontrer Patricia Garvey et Emma Savard-Maltais de la TÉE (travailleurs en établissement dans les écoles, auparavant TÉFIÉ, qui aide les nouveaux arrivés en Colombie-Britannique) pour discuter de la micro subvention. La fédération (FPFCB) n'a pas un montant mis de côté pour la subvention, mais le montant dépendra de l'activité que nous voulons animer pour former des liens entre les participants. Nous devons travailler avec la TÉE pour encadrer un projet proposé/ *Saskia will meet with Patricia Garvey and Emma Savard-Maltais of the TÉE (travailleurs en établissement dans les écoles, previously TÉFIÉ, who help new arrivals to BC). The Federation doesn't have an exact amount set aside for this grant, but depends on what activity we want to create to strengthen bonds between participants. We need to work with TÉE to define the proposed project.*

Des idées: nous pouvons faire un potluck pour rassembler les parents, ou bien les inviter personnellement pour des événements déjà programmés. / *Ideas: we could do a potluck, or extend a personal invitation to them for events already planned.*

Nous devons soumettre nos demandes de micro subvention à la fédération pour être approuvé./ *We need to submit our micro grant proposal to the federation for approval.*



## Procès-Verbal / Minutes

APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council

Le mercredi 6 novembre 2024 à 18:30 h (sur zoom) /

Wednesday, November 6th, 2024 at 6:30pm (on zoom)

### ● Demande de La Boussole / *La Boussole request*

La Boussole aide les familles qui sont en besoin. Kathy a envoyé un courriel à M. Vincent et M. Duschenes (enseignant d'éducation à la carrière des 12<sup>e</sup> années) pour voir si ça intéresse des étudiants pour un projet CAS (créativité, activité, service)/ *La Boussole does food hampers for families in need. A message was sent to M. Vincent and M. Duschenes (12<sup>th</sup> grade career teacher) to see if students might be interested in using this opportunity for their CAS (creativity, activity, service) project, but haven't heard anything back.*

*Action : Kathy enverra un courriel de nouveau à M Duschenes pour lui demander si le projet de La Boussole intéresse des 12<sup>e</sup>. / Kathy will follow-up with Mr. Duschenes to see if 12<sup>th</sup> graders want to participate in the La Boussole project.*

### **15. Levée de la réunion. Prochaine réunion: / Meeting conclusion. Next meeting:**

*La réunion est levée à 20h20. La prochaine réunion aura lieu le 4 décembre 2024 à 18h30. /*

*Meeting adjourned at 8:20 pm. The next meeting will be at 6:30pm on December 4th, 2024 at 6:30pm (zoom).*

### **Prochaines étapes/ Action items**

Membre/ Member	Action
Saskia	Réunion du comité des partenaires mardi prochain (le 12 novembre) avec compte rendu à la prochaine réunion APÉ/ <i>Partner's Committee meeting next Tuesday (November 12), with an update at our next PAC meeting.</i>
Darci	Darci se propose pour être sur le comité de transport/ <i>Darci has volunteered to sit on the Transportation Committee.</i>
Kathy	Kathy a des devis en main pour emmener The White Hatter ( <a href="https://thewhitehatter.ca">https://thewhitehatter.ca</a> ) pour des sessions d'information sur le cyber-harcèlement. Elle va les réviser et voir ce que l'APÉ peut payer./ <i>Kathy has quotes in hand for bringing the White Hatter for cyber-bullying education (<a href="https://thewhitehatter.ca">https://thewhitehatter.ca</a>). Kathy will review these quotes and see what can be paid for by the PAC.</i>
Kathy	<i>Kathy va commander les canopées au plus tôt possible et voir si la direction peut payer l'excès (\$200). / Kathy will order the canopies as soon as possible and will see if the principal can pay the balance (about \$200).</i>
Kathy	Kathy ouvrira le compte bancaire des 12 <sup>e</sup> années avant notre prochaine réunion./ <i>Kathy to open 12<sup>th</sup> grade bank account before next meeting</i>
Saskia	Saskia se connectera avec PassepART pour voir s'ils pourraient couvrir le coût de l'événement de galerie d'art de l'école en janvier./ <i>Saskia to see if PassepART can be used for an art gallery event for the school in January.</i>
Saskia	Demander que les parents s'engagent pour faire une demande de subvention à Postes Canada pour mettre à niveau les champs de soccer/ <i>Put out a call for any</i>



**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 6 novembre 2024 à 18:30 h (sur zoom) /**  
**Wednesday, November 6th, 2024 at 6:30pm (on zoom)**

	parents interested in looking at feasibility and putting in a grant application with Canada Post for levelling the soccer fields.
Tous/All	Aider à promouvoir le marché d'hiver (distribuer l'annonce, trouver vendeurs)/ Provide help promoting the Winter Market (distribute flyers, find vendors)
Kathy	Si nous avons besoin de plus de tables pour les vendeurs du marché d'hiver, Kathy nous enverra une demande/ <i>If we need more setup tables for the Winter Market, Kathy will send a call out closer to the event.</i>
Saskia	Saskia s'occupera de l'enregistrement de l'APÉ avec le BC societies registry (infos des membres de la direction), avec soutien de Kathy / <i>Saskia will submit PAC registration to BC societies registries (Directors' info), with help from Kathy.</i>
Saskia	Saskia communiquera avec Mme Pier-Maude pour voir la possibilité d'utiliser les fonds Vice-Versa pour la présentation White Hatter/ <i>Saskia to email Mme Pier-Maude to see if we can use the Vice-Versa funds for a White Hatter presentation.</i>
Kathy	Kathy enverra un courriel de nouveau à M Duschenes pour lui demander si le projet de La Boussole intéresse des 12 <sup>e</sup> . / <i>Kathy will follow-up with Mr. Duschenes to see if 12<sup>th</sup> graders want to participate in La Boussole's project.</i>



**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 4 décembre 2024 à 18:30 h (sur zoom) /**  
**Wednesday, December 4th, 2024 at 6:30pm (on zoom)**

**Présents:** Saskia Jackson, Céline Hayden, Haana Mansour, Vivian Mikus, Kathy Gabriel, Maria Barahona, Rahmath Martin, Christina Lussier, Mohamed Ali Habarugira, Sonia Marcinkowska, Barisesa Bayavuge, Chioma Keoula, Anisa Nurani, Stuart Goode, Rim Al Hajj Sleiman, Michel Kheir, Barisesa Bayavuge, Wafaa Bendamou, Darci Schmid.

**Invités:** M. Vincent Tourvieille (direction EGR) et Mme Pier-Maude LaChance (direction adjointe EGR), Mme Chantal Fadous (Conseillère CSF, Région de la Vallée du Fraser)

**1. Ouverture de la réunion / Call to order**

*La réunion a commencé à 18h30. / The meeting started at 8:30 pm.*

**2. Présentations / Introductions**

**3. Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the agenda**

*L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par Vivian, appuyé par Hanaa et adopté à l'unanimité. / Adoption of the agenda of the meeting moved by Vivian, seconded by Hanaa and adopted unanimously.*

**4. Adoption du procès-verbal de la dernière réunion-novembre / Adoption of the minutes from the last meeting**

*L'adoption du procès-verbal de la dernière réunion (novembre) proposée par Kathy, appuyée par Hanaa et adoptée à l'unanimité. / Adoption of the minutes from the last meeting (November) moved by Kathy, seconded by Hanaa and adopted unanimously.*

**5. Adoption du procès-verbal de la réunion du mois de juin 2024 / Adoption of the minutes from the June 2024 meeting**

*L'adoption du procès-verbal de la réunion de juin 2024 sera faite à la prochaine rencontre. / Adoption of the minutes from the June 2024 meeting will be done at the next meeting*

**6. Adoption du procès-verbal de la réunion du mois d'octobre 2024 / Adoption of the minutes from the October 2024 meeting**

*L'adoption du procès-verbal de la réunion d'octobre 2024 sera faite à la prochaine rencontre. / Adoption of the minutes from the October 2024 meeting will be done at the next meeting*

**7. Rapport de la direction / Principal's Report**

**M. Vincent**

*-le 12 décembre: Marché d'hiver, rencontres parents-enseignants, portes ouvertes/ December 12th: Winter Market festival, parent-teacher conferences, open house*



Mary n'est plus disponible pour la coordination du marché, alors l'école a besoin d'aide/ *Mary is no longer able to coordinate the market event. If we can get people to help with this, that would be great.*

-Projet: mettre à niveau le terrain de soccer/ *project: levelling the soccer fields.*

Nous voulons pouvoir accueillir les équipes des autres écoles. Mme Sonya a les détails d'une bourse pour faire une application pour des fonds./ *We would like to be able to host other teams for soccer games. Mme Sonya is looking into applying for a grant to pay for this project.*

### **Mme Pier-Maude**

Le **12 décembre** sera une journée spéciale avec deux événements importants :

*December 12 will be a special day with two important events:*

**Marché d'hiver** : Un grand merci à Mary, Kathy et Vivian pour leur spectaculaire organisation de cet événement.

*Winter Market : Many thanks to Mary, Kathy and Vivian for their spectacular organization of this event.*

**Soirée rencontre avec l'enseignant(e)** : Vous pourrez échanger avec l'enseignant(e) de votre enfant. Le lien pour prendre rendez-vous se trouve dans l'infolettre envoyée hier.

*Meet the teacher evening: You can meet your child's teacher. The link to make an appointment is in the newsletter sent out yesterday.*

Concernant le concert d'hiver, cette année, **tous les enseignants ne participeront pas à cet événement**. Vous trouverez les détails dans l'infolettre. Toutefois, M. Yannick et Mme Valérie planifient des **activités spéciales pour l'ensemble du primaire**. Pour que ces projets se réalisent, nous avons besoin de votre aide ! Si vous souhaitez vous impliquer, merci de remplir le court sondage disponible dans l'infolettre.

*As for the winter concert, **not all teachers will be taking part this year**. You'll find details in the newsletter. However, Mr. Yannick and Ms. Valérie are planning **special activities for the whole primary school**. To make these projects a reality, we need your help! If you'd like to get involved, please fill in the short survey in the newsletter.*

En résumé, l'infolettre contient plusieurs informations importantes : n'hésitez pas à la consulter attentivement.

*To sum up, the newsletter contains a lot of important information: please read it carefully. Thank you for your cooperation and support!*

### **8. Questions des parents et invités / Parent and Guest Questions**

Mme Fadous: EGR a-t-elle une monitrice ou moniteur de langues et/ou un(e) ambassadeur(ice) culturel? Un(e) ambassadeur(ice) culturel est un poste plein temps qui organise toutes les activités de l'école (clubs, compétitions de talent, etc). M. Vincent: Nous avons une monitrice de langue, Mme Sophie, mais pas d'ambassadeur culturel. Mme Fadous: Les ambassadeurs(rices) culturels sont importants pour aider à organiser les activités scolaires, et d'autres écoles (École des Voyageurs) ont les deux postes. Malheureusement, il y a une

pénurie d'ambassadeurs culturels présentement./ *Does EGR have a French Language Assistant and/or Cultural Ambassador? A Cultural Ambassador is a full-time staff member who organizes everything in the school (clubs, talent shows, etc).* M. Vincent: We have a French Language Assistant, Ms. Sophie, but no Cultural Ambassador. Mme Fadous: Cultural Ambassadors are important for helping to organize school events, and other schools (eg. École des Voyageurs have both positions). However, there is a shortage of people able to fill the ambassador role.

Action: Mme Fadous va essayer de nous procurer un(e) ambassadeur(rice) pour l'école./ *Mme Fadous will advocate for EGR to have a Cultural Ambassador.*

M. Mohamed: Comment recevoir l'info-lettre?/ *How can parents receive the information bulletin?* Mme Pier-Maude: Toutes les info-lettres sont envoyées au courriel utilisé pour l'inscription des enfants à l'école/ *All newsletters are sent to the email used to register children in the school.*

Action: Mme Pier-Maude va communiquer avec M. Mohamed pour assurer qu'il reçoit les info-lettres./ *Mme Pier-Maude will touch base with M. Mohamed to ensure that he receives the newsletters.*

#### **9. Suivi de la dernière réunion / Follow up from previous meeting**

##### **• Buts pour le terrain de football/ Goal post for soccer field**

C'est l'hiver alors pas de grands travaux prévus. Vivian a trouvé une possibilité de fonds (<https://olympic.ca/team-canada-olympic-day-grant/>) pour une demande de subvention pour un maximum de \$10,000, mais ça doit être quelqu'un de l'école qui fait l'application. Date limite est le 5 janvier, 2025./ *The soccer field is not usable, we can't do any work until spring time. Vivian found a grant that may pay for some of the work*

(<https://olympic.ca/team-canada-olympic-day-grant/>), for up to \$10,000, but it will need to be submitted by someone from the school. Deadline for the grant application is January 5, 2025.

Action: Vivian organisera avec la direction pour soumettre une demande au programme de bourse Team Canada avant le 5 janvier./ *Vivian will coordinate with school admin to put together an application to the Team Canada grant for the soccer fields, to be submitted before January 5th.*

##### **• Achat de canopées/ Canopy purchase**

L'école est d'accord pour compléter le prix de l'achat des canopées. Quand nous utilisons les logos de l'école il faut passer par le CSF, ce qui devrait être approuvé bientôt avec une livraison de canopées pour le printemps./ *The school is willing to pay the difference (beyond what we have approved at the PAC) for the canopies. Purchase of the canopies is approved, but we must go through public relations at CSF to use the EGR logo. They should get ordered and we should get them by the springtime.*

Action: Kathy fera le suivi avec l'approbation des logos et commande des canopées de sport./ *Kathy to follow up with the EGR logo approvals and order the sports canopies.*

##### **• Compte bancaire pour 12e année / Bank account for 12th grade**



Le premier représentant bancaire ne communiquait pas clairement les informations requises pour établir le compte, donc Kathy va se communiquer avec un autre représentant de banque pour établir le compte./ *The first bank representative that Kathy met with did not communicate effectively the required documentation needed to set up the account, so Kathy will communicate with a second bank representative to set up the account.*

**Action:** Kathy se rencontrer avec un deuxième représentant bancaire pour établir le compte bancaire pour les 12e années./ *Kathy to meet with a second bank representative to establish the grade 12 account.*

● **Subvention PassepArt / PassepArt Grant**

Pas d'information additionnelle à partager/ *No additional information to share.*

Mme Fadous nous a fait part d'une nouvelle micro-subvention: Artstarts grant (<https://artstarts.com/grants>). Elle enverra les infos à Saskia/ Mme Fadous recently learned about a micro-grant opportunity called Artstarts (<https://artstarts.com/grants>). She will send the information to Saskia.

**Action:** Mme Fadous à envoyer les infos du programme micro-subvention Artstarts à Saskia./ *Mme Fadous to send Artstarts micro-granting programme information to Saskia.*

● **Subvention de la fondation communautaire Poste Canada / Canada post Community foundation grant**

Avec la grève de Poste Canada, ce n'est pas clair que cette subvention est toujours en jeu./ *With the Canada Poste strike, it's not clear whether the Canada Poste grant is still in play.* <https://www.canadapost-postescanada.ca/scp/fr/notre-entreprise/fondation-communautaire/demande-de-subvention-de-la-fondation-communautaire.page>

**Action:** Saskia a mettre la discussion de subvention de Poste Canada sur l'ordre du jour de janvier. Date limite de demande: 28 février, 2025/ *Saskia will add a discussion item to the January agenda to discuss Canada Post grant. Due date for the application is February 28th, 2025.*

● **Micro Subvention de la FPFCEB / Grant from the francophone parents' federation**

Saskia: Nous pensons faire un évènement pour tous les parents de l'école (non seulement les nouveaux arrivés), comme un potluck où les familles peuvent mieux se connaître et avoir des activités pour les enfants comme des jeux de société ou autre jeux dans le gymnase. Nous devons faire l'activité avant le 15 mars pour avoir la subvention, et proposons le 1er mars de midi à 15h (approuvé par APÉ à l'unanimité). Mohamed et Rahmath se proposent pour aider pour l'évènement. Saskia mettra la demande de subvention avec les items discutés (surveillance d'enfants, jeux, billets de bus, frais ménage, etc). Asha pourra peut-être aider. / *We are thinking of having an event for all school parents (not just for newcomers), like a potluck so that families can get to know each other at the school and have kids' activities such as board games or other games in the gym. We must have the event before March 15th and are proposing March 1st from noon to 3pm (universally approved by PAC directors). Mohamed and*

*Rahmath offered to help with the event. Saskia will be putting in the grant application with discussed funding items (childcare, games, bus tickets, cleaning charge, etc). Asha could possibly help.*

*Action: Mohamed à aider avec l'évènement en général et Rahmath à aider avec la surveillance des enfants le jour de l'évènement./ Mohamed will help with the event in general, and Rahmath will help with child minding for the event.*

*Action: Saskia mettra la demande de subvention de la FPFCB./ Saskia will put in the grant application for the francophone parents' federation.*

*Action: Kathy passera les infos d'Asha à Saskia/ Kathy will send Asha's information to Saskia.*

#### **10. Comité de levée de fonds / Fundraising committee**

*Marché d'hiver, le 12 décembre! Un courriel sera envoyé par Kathy pour demander de l'aide des parents. Nous avons besoin de 2-3 parents pour aider. (de 13hr-19hr)./ The winter market is december 12th! An email will be sent out by Kathy to ask for parents' help. We need 2-3 parents for the event.*

*Action: Kathy enverra un courriel pour demander de l'aide aux parents pour le marché d'hiver/ Kathy to send an email to ask for parents' help with the winter market.*

#### **11. Rapport du comité des partenaires / Partners committee report**

*Le comité s'est réuni le 4 décembre et a approuvé le budget proposé pour l'année scolaire. Le projet éducatif sera discuté à la prochaine rencontre comme le comité n'a pas eu le temps de l'aborder à la dernière réunion avec la révision du budget. / The committee met December 4th and approved the proposed budget for the school year. The educational project will be discussed at the next meeting as the committee did not get to do so due to the revision of the budget.*

#### **12. Rapport de la présidente / President's Report**

*Certificats de "Bénévole de l'année" offerts par la Fédération des parents francophones de la Colombie-Britannique à Vivian Mikus et Mary Yammine! Très beau travail pour le 25e anniversaire de Gabrielle-Roy! Votre apport et votre dévouement à l'APE sont très appréciés/ "Volunteer of the year" certificates given by the federation of francophone parents in BC to Vivian Mikus & Mary Yammine. Great work for EGR's 25th anniversary! Your contribution and dedication to the PAC are very much appreciated.*

#### **13. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**

*Compte quotidien/general account: \$1,098.66. Utilisé pour le lait et les croissants pour le personnel. Un peu de revenu viendra du marché d'hiver. Il faudra utiliser ces fonds pour Yes Tess (nous ne pouvons pas utiliser le compte de 'gaming')./ Used for milk and croissants for teachers. Some money will come from winter market. Will need to use this account for Yes Tess (we cannot use the gaming account).*

*Compte « Gaming »/ Gaming account: \$14,048.15. L'enregistrement pour le BC Societies a été tiré de ce compte (\$40). Le reste sera utilisé pour Loon Lake, les filets de soccer (\$3.5K), et les*

canopées. Nous devons créer un sommaire budgétaire avec toutes les dépenses pour la fin d'année./ *Registration for the BC Societies came out of this account (\$40). The rest of this money will go towards Loon Lake, soccer nets, and sport canopies. We need to create a gaming budget summary for all expenditures before the end of the year.*

#### **14. Varia / New Business**

##### **• Comité de transport / Transport committee**

Darci est intéressé à se joindre à ce comité. Il y a maintes problèmes sur les bus tels l'harcèlement, bus qui ont du retard, conducteurs mal entraînés, changements fréquents de conducteurs, bus surchargés d'enfants, ce qui a un grand impacte sur l'apprentissage des élèves surtout au secondaire quand les bus ont du retard pendant la période des examens. Un comité crée une ligne directe de communication avec le CSF et c'est très efficace pour mener des changements. Par exemple, l'École La Vérendrye a eu des défis de transport et l'administration a répondu pour les résoudre. Tous les membres de l'école peuvent participer au comité de transport. La Directive Administrative du transport scolaire:

<https://www.csf.bc.ca/wp-content/uploads/2022/07/DA-1001-Transport-scolaire2024.pdf>. Il y a une application mobile que First Student utilise à l'École des Pionniers pour localiser les bus en temps réel, mais elle n'a pas été partagée avec EGR. Mme Fadous va faire le suivi. / *Darci is interested in joining the committee. There are several problems on the buses such as bullying, late buses, poorly trained drivers, frequent changing of drivers, and crowded buses, which is impacting learning especially at the high school level when buses are late during exam time. A committee creates a direct line of communication with the CSF and it is a very effective way of bringing about change. For example, l'Ecole La Vérendrye had transportation challenges and the administration rose to the occasion to resolve them. All school members can participate in the transportation committee. The Administrative Directive for school transportation: <https://www.csf.bc.ca/wp-content/uploads/2022/07/DA-1001-Transport-scolaire2024.pdf>. There is a mobile app used by First Student at École des Pionniers to track buses in real time, but the app has not been shared with EGR. Mme Fadous to follow up.*

*Action: Saskia contactera M. Vincent pour parler au directeur de La Vérendrye (Chilliwack) pour voir si nous avons les mêmes défis qu'ils avaient auparavant, et pour informer les actions du comité./ Saskia to contact M. Vincent to communicate with the principal at La Vérendrye (Chilliwack) to see whether we have some of the same challenges they had in the past, and to inform the committee's approach.*

*Action: Mme Fadous va faire le suivi pour qu'EGR puisse accéder l'appli First Student pour localiser les bus en temps réel et connecter avec Saskia pour transmettre les informations./ Mme Fadous will follow up so that EGR can access the First Student mobile app for bus tracking in real time, and will send the information to Saskia.*

##### **• Subvention d'Équipe Canada pour la Journée olympique 2025 / 2025 Team Canada Olympic Day Grant**

Voir section 9 du procès verbal pour plus d'information./ See Section 9 of the meeting notes for details.

• **Demande de La Boussole / La Boussole request**

Nous n'avons pas de réponse de La Boussole et attendons un suivi./ We have not received a response from La Boussole and are waiting for follow up.

**15. Varia**

**Introduction du PEI à EGR/ Introduction of the MYP to EGR**

Rahmath Martin aimerait que le PEI (programme BI pour les élèves plus jeunes) revienne à EGR. Rahmath et Céline vont initier un sondage des parents EGR pour voir qui serait intéressé dans ce programme pour l'école. S'il y a assez d'intérêt, nous pouvons écrire une lettre à Mme Bernier (directrice du CSF) et copier Mme Fadous pour commencer une discussion avec le CSF (consulter avec M Vincent avant de commencer les démarches). / Rahmath Martin would like to bring the Middle Years Program (IB early years program) back to EGR. Rahmath and Celine will initiate a EGR parent questionnaire to see who would be interested in this program for the school. If there is enough interest, we can write a letter to Mme Bernier (CSF director) and copy Mme Fadous to start communication with the CSF (consult with M Vincent before we start the ball rolling).

Action: Saskia à mettre de côté du temps pour discuter le PEI à la prochaine réunion./ Saskia to set aside time to discuss the MYP at the next meeting.

**16. Levée de la réunion. Prochaine réunion/ Meeting adjourned. Next meeting**

La réunion est levée à 20h37. La prochaine réunion aura lieu le 8 janvier 2024 à 18h30. / Meeting adjourned at 8:37 pm. The next meeting will be at 6:30pm on January 8th, 2024 at 6:30pm (zoom).

**Prochaines étapes/ Action items**

Suivi/ Follow-up	Action
M. Vincent/ Mme Pier-Maude	Action: Mme Fadous va essayer de nous procurer un(e) ambassadeur(ice) pour l'école./ Mme Fadous will advocate for EGR to have a Cultural Ambassador.
Mme Pier-Maude	Action: Mme Pier-Maude va communiquer avec M. Mohamed pour assurer qu'il reçoit les info-lettres./ Mme Pier-Maude will touch base with M. Mohamed to ensure that he receives the newsletter.
Vivian	Action: Vivian organisera avec la direction pour mettre une demande au programme de bourse Team Canada avant le 5 janvier./ Vivian will coordinate with school admin to put together an application to the Team Canada grant for the soccer fields, to be submitted before January 5th.
Kathy	Action: Kathy fera le suivi avec l'approbation des logos et commande des canopées de sport./ Kathy to follow up with the EGR logo approvals and order the sports canopies.

Kathy	Action: Kathy se rencontrer avec un deuxième représentant bancaire pour établir le compte bancaire pour les 12e années./ <i>Kathy to meet with a second bank representative to establish the grade 12 account.</i>
Mme Fadous	Action: Mme Fadous à envoyer les infos du programme micro-subvention Artstarts à Saskia./ <i>Mme Fadous to send Artstarts micro-granting programme information to Saskia.</i>
Saskia	Action: Saskia à mettre la discussion de subvention de Poste Canada sur l'ordre du jour de janvier. Date limite de demande: 28 février, 2025/ <i>Saskia will add a discussion item to the January agenda to discuss Canada Post grant. Due date for the application is February 28th, 2025.</i>
Mohamed et/and Rahmath	Action: Mohamed à aider avec l'évènement en général et Rahmath à aider avec la surveillance des enfants le four de l'évènement./ <i>Mohamed will help with the event in general, and Rahmath will help with child minding for the event.</i>
Saskia	Saskia mettra la demande de subvention à la FPFCEB./ <i>Saskia will put in the grant application to the francophone parents' federation.</i>
Kathy	Action: Kathy passera les infos d'Asha à Saskia pour la bourse de la FPFCEB/ <i>Kathy will send Asha's information to Saskia for the FPFCEB grant.</i>
Kathy	Action: Kathy enverra un courriel pour demander de l'aide au parents pour le marché d'hiver/ <i>Kathy to send an email to ask for parents' help with the winter market.</i>
Saskia	Action: Saskia contactera M. Vincent pour parler au directeur de La Vérendrye (Chilliwack) pour voir si nous avons les mêmes défis qu'ils avaient auparavant, et pour informer les actions du comité./ <i>Saskia to contact M. Vincent to communicate with the principal at La Vérendrye (Chilliwack) to see whether we have some of the same challenges they had in the past, and to inform the committee's approach.</i>
Mme Fadous	Action: Mme Fadous va faire le suivi pour qu'EGR puisse accéder l'appli First Student pour localiser les bus en temps réel et connecter avec Saskia pour transmettre les informations./ <i>Mme Fadous will follow up so that EGR can access the First Student mobile app for bus tracking in real time, and will send the information to Saskia.</i>
Saskia	Action: Saskia à mettre de côté du temps pour discuter le PEI à la prochaine réunion./ <i>Saskia to set aside time to discuss the MYP at the next meeting.</i>





**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 9 avril 2025 à 18:30 h (sur Zoom) /**  
*Wednesday, April 9<sup>th</sup>, 2025 at 6:30pm (on Zoom)*

**Présents:** Saskia Jackson, Kathy Gabriel, Hanaa Mansour, Céline Hayden, Mary Yammine, Vivian Mikus, Binta Stankov, Genevieve Rousseau, Delphine Callamand, Blanchard Baptiste, Maria Barahona, Julie Atfos, Sonya Marcinkowska, Godefride Mansandi Faradja, Darci Schmid, Grace Bayavuge.

**Invités/Guests:** M. Vincent Tourvieille (direction EGR/*EGR principal*), Mme Pier-Maude LaChance (direction adjointe EGR/*EGR vice-principal*).

**1. Ouverture de la réunion / *Call to order***

*La réunion a commencé à 18h34. / The meeting started at 6:34 pm.*

**2. Présentations / *Introductions***

**3. Adoption de l'ordre du jour / *Adoption of the agenda***

*L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par **Hanaa**, appuyée par **Kathy** et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the agenda of the meeting moved by **Hanaa**, seconded by **Kathy** and adopted unanimously.**

**4. Adoption du procès-verbal de la dernière réunion / *Adoption of the minutes from the last meeting***

*L'adoption du procès-verbal de la dernière réunion (mars) proposée par **Kathy**, appuyée par **Hanaa** et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the minutes from the last meeting (March) moved by **Kathy**, seconded by **Hanaa** and adopted unanimously.**

**5. Rapport de la direction / *Principal's Report***

**M. Vincent**

*Affectations/ We are in school hiring mode*

*Nous sommes maintenant en mode d'affectation pour l'année scolaire 2025-2026. Vu les postulants qui se présentent, la direction pense rediriger le programme de musique pour les 7e à 12e en programme de théâtre pour l'année qui arrive. Cela n'exclut pas la possibilité d'un programme de musique au futur. Une bonne discussion était générée et les commentaires dans le clavardage de la réunion seront envoyés à M. Vincent/. *We are currently in school hiring mode for the 2025-2026 school year. Given the candidates for the open arts position, the administration is thinking to redirect the music program for the grades 7 to 12 to a drama program for next year. This change does not exclude the possibility of a music program in the future. A good discussion was generated and the comments in the meeting chat will be sent to M. Vincent.**

Action: Céline enverra les notes du tchat à M. Vincent/ *Celine will send the chat notes to M. Vincent.*

**Mme Pier-Maude**

Spectacle de talent/ *Talent show*

Jeudi 1 mai 2025 à partir de 18h / *Thursday, May 1<sup>st</sup>, 2025 from 6pm*

Journée sportive/ *Sports' Day*

Vendredi 16 mai 2025 / *Friday, May 16<sup>th</sup> 2025*

**6. Questions des parents et invités / *Parent and Guest Questions***

*Est-ce possible de voir nos enfants pendant la journée scolaire? Mon enfant n'a pas l'air de manger son lunch à l'école et je m'inquiète./ Is there a way to see our children during the day? Sometimes my child comes home without having eaten his lunch and I am worried.*

*Le mieux serait de contacter Mme Merna au courriel de l'école ou l'instituteur(rice) de votre enfant pour discuter la situation de votre enfant./ It is best to contact Mme Merna at the school email, or your child's teacher, to discuss your child's situation at lunchtime.*

**7. Suivi de la dernière réunion / *Follow up from previous meeting***

● **Coin de détente/ *Lounge area***

*Le projet de coin détente a été reporté car les fonds ne sont pas suffisants cette année. / The lounge area project has been postponed due to insufficient funding for this year.*

● **PEI (Programme d'Éducation Intermédiaire)/ *MYP (Middle Years Program)***

*Un suivi sera reporté à la prochaine réunion. Mme Rousseau a donné une perspective historique. EGR était une des premières écoles à avoir adopté le PEI mais a laissé tombé le programme en 2017, en partie parce que le curriculum de la Colombie Britannique a changé en 2016 et il est très similaire au programme PEI./ Progress will be reported at the next meeting. Mme Rousseau gave a historic perspective on the program. EGR was one of the first schools to adopt the MYP program but decided to not continue with the program in 2017, in part because the BC curriculum changed in 2016 and it was very similar to the MYP program.*

● **Comité de transport / *Transportation committee***

*Un suivi sera reporté à la prochaine réunion. Kathy a proposé de faire un sondage des parents pour comprendre les défis avec les bus. Des suggestions pendant la réunion: meilleure communication entre la compagnie de bus et les parents (par ex. Avec les conducteurs suppléants), et donner de meilleurs outils de navigation aux nouveaux conducteurs./ Progress will be reported at the next meeting. Kathy proposed to send out a questionnaire to parents to understand bus challenges. Suggestions during the meeting: better communication between the bus company and parents (eg. with substitute bus drivers) and giving new bus drivers better wayfinding tools.*

*Action: Céline et Kathy feront un sondage pour envoyer aux parents pour comprendre les défis de bus./ Celine and Kathy will create a questionnaire for parents to understand bus challenges.*

**8. Comité de levée de fonds/ Fundraising committee**

Coin Phoenix/ *Phoenix Store*: Une idée pour un magasin (Coin Phoenix) qui vend une fois par semaine des vêtements EGR (hoodies, t-shirts, etc.), du café, des goûters, et objets utiles (ex. écouteurs de base) que le personnel et les étudiants peuvent acheter. Si un(e) enseignant(e) s'intéresse au projet, ça pourrait être une opportunité pour enseigner les bases d'une entreprise et fournir de l'expérience professionnelle. Le comité espère ouvrir le magasin en mai ou juin. Le plus grand défi: avoir un ou deux adultes présents pour commencer le café et surveiller.

*L'argent gagné par l'entreprise serait réinvesti dans le magasin et pour une levée de fonds. / An idea for a store (Phoenix Store) selling gear (hoodies, t-shirts, etc), coffee, snacks, and useful items (eg. basic earbuds) to be bought by staff and students one day per week. Could work with teachers to turn it into a learning opportunity for running a business and would provide work experience for the students. Hopefully opened in May or June. Challenge: have one or two adults present to start the coffee and keep an eye on things. The profits would go back to the store and be used for fundraising.*

*Le comité demande si nous pouvons mettre les \$2,000 réservés au Coin Détente envers le Coin Phoenix pour réaménager la chambre à côté du théâtre (où se trouvent les matelats de danse)../ Can the committee use \$2,000 that was supposed to be for the Lounge area and use it to revamp the room next to the theatre (where the dance mats are)?*

*Saskia propose que les fonds de \$2,000 désignés pour le coin détente soient remis au magasin Coin Phoenix, appuyée par Kathy et adoptée en majorité. / Saskia moved that funds in the amount of \$2,000 earmarked for the lounge area be diverted to the Phoenix Store, seconded by Kathy and majority approved.*

**9. Rapport du comité des partenaires / Partner's committee report**

*Si une réunion se fait le mois prochain, un rapport sera présenté à la prochaine réunion APÉ. / If a meeting takes place next month, the report will be shared at the next PAC meeting.*

**10. Rapport de la présidente / President's Report**

*Aucune nouvelle à signaler / No updates to report.*

**11. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**

Compte « Gaming »/ *Gaming account*: \$ 5822.15

Compte quotidien/ *General account*: \$ 6816.43

*Gaming: Kathy doit créer un compte BCeID pour pouvoir faire la demande de la bourse gaming. \$1500 ira pour Loon Lake (6e) et \$1900 pour les finissants (\$100/finissant). La bourse d'étude sortira du compte quotidien. Le 16 mai il y aura une levée de fonds Kona Ice./ Kathy needs to create a BCeID account to apply for the gaming grant. Gaming: \$1500 goes to Loon Lake, \$1900 for grade 12 grade (\$100/student). Grants will come out of general account. May 16<sup>th</sup> Kona ice fundraiser.*



Action: Kathy va créer un compte BCeID avant la date d'échéance pour que l'APÉ puisse faire la demande de la bourse gaming./ Kathy will create a BCeID account before the deadline so the PAC can apply for the gaming grant.

## 12. Varia / New Business

Aucuns nouveaux sujets / No new business

### • Bourse "Etoile de Gabrielle-Roy/ Scholarship "Gabrielle-Roy Star

Deux bourses de \$750 chacune seront remises le 13 juin au gala des finissants. L'APE devra recevoir les demandes avant le 26 mai des étudiants pour avoir le temps de réviser les applications et communiquer les gagnants à Mme Merna et Kathy. / Two scholarships of \$750 each will be given out June 13<sup>th</sup> at the graduation gala. The PAC will need to receive scholarship applications by May 26<sup>th</sup> so we have time to review the applications and communicate recipients to Mme Merna and Kathy.

### • Repas d'appréciation pour le personnel/ Staff appreciation lunch

Le 23 avril est le jour d'appréciation pour les professionnels administratifs. Le 1er mai est le jour d'appréciation de la direction. Le 6 mai est le jour d'appréciation des enseignants. Il a été suggéré d'offrir quelque chose aux directeurs car ils ne sont pas souvent reconnus. Un panier ou une bouteille de vin et du chocolat/ May 1<sup>st</sup> is principal appreciation day. May 6<sup>th</sup> is teacher appreciation day. April 23<sup>rd</sup> is admin professionals day. It is suggested to offer something to the principal and vice-principal because they are not often recognized.

Vivian propose contribuer jusqu'à \$200 pour reconnaître le travaille des deux directeurs, appuyé par Saskia, adopté en majorité / Vivian moves to spend up to a total of \$200 to recognize the work of both the principal and vice-principal, seconded by Saskia, approved by majority.

### • Château gonflable pour journée sportive / Bouncy castle for Sports Day

Kathy propose de payer un château gonflable pour la journée sportive, appuyé par Céline, adopté en majorité./ Kathy moved to bring in a bouncy castle for this year's Sports Day, seconded by Celine, approved by majority.

## 13. Levée de la réunion. Prochaine réunion/ Meeting adjourned. Next meeting

La réunion est levée à 20:16. La prochaine réunion aura lieu le 7 mai à 18h30. /

Meeting adjourned at 8:16 pm. The next meeting will be at 6:30pm on May 7th (zoom).

### Prochaines étapes/ Action items

Suivi/ Follow-up	Action
Celine	Action: Céline enverra les notes du tchat à M. Vincent/ Celine will send the chat notes to M. Vincent.

Céline	Action: Céline et Kathy feront un sondage pour envoyer aux parents pour comprendre les défis d'autobus./ <i>Celine and Kathy will create a questionnaire for parents to understand bus challenges.</i>
Kathy	Action: Kathy va créer un compte BCeID avant la date d'échéance pour que l'APÉ puisse faire la demande de la bourse gaming./ <i>Kathy will create a BCeID account before the deadline so the PAC can apply for the gaming grant.</i>



**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 5 mars 2025 à 18:30 h (sur zoom) /**  
*Wednesday, March 5<sup>th</sup>, 2025 at 6:30pm (on zoom)*

**Présents:** Kathy Gabriel (présidente intérimaire/*acting president*), Hanaa Mansour, Céline Hayden, Mary Yammine, Vivian Mikus, Rahmath Martin, Marina Belanger, Stuart Goode, Sonya Marcinkowska, Genevieve Rousseau, Maria Barahona, Julie Fossi, Barisesa Bayavuge, Anisa Nurani, Violette Baillargeon, Milva Mouity, Darci Schmid.

**Invités/Guests:** M. Vincent Tourvieille (direction EGR/*EGR principal*), Mme Pier-Maude LaChance (direction adjointe EGR/*EGR vice-principal*), M. Mahdi Zahouani (enseignant de français 7/8/9/*French teacher 7/8/9*).

**1. Ouverture de la réunion / *Call to order***

La réunion a commencé à 18h32. / *The meeting started at 6:32 pm.*

**2. Présentations / *Introductions***

**3. Adoption de l'ordre du jour / *Adoption of the agenda***

L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par **Vivian**, appuyée par **Hanaa** et adoptée à l'unanimité, avec l'exception de déplacer la discussion de ManageBac après la présentation de la direction. / *Adoption of the agenda of the meeting moved by Vivian, seconded by Hanaa and adopted unanimously with the exception of moving the ManageBac discussion to after the principal and vice-principal's report.*

**4. Adoption du procès-verbal de la dernière réunion / *Adoption of the minutes from the last meeting***

L'adoption du procès-verbal de la dernière réunion (février) proposée par **Vivian**, appuyée par **Hanaa** et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the minutes from the last meeting (February) moved by Vivian, seconded by Hanaa and adopted unanimously.*

**5. Adoption du procès-verbal de la réunion des mois de juin et octobre 2024 / *Adoption of the minutes from June and October 2024 meetings***

L'adoption du procès-verbal de la réunion des mois de juin et octobre 2024 sera faite à la prochaine rencontre. / *Adoption of the minutes from June and October 2024 meetings will be done at the next meeting*

**6. Rapport de la direction / *Principal's Report***

**M. Vincent**

Comité de Transport/ *Transportation Committee*

Le comité comprend des représentants de l'APE, de l'administration de l'école, de la compagnie de transport, et un représentant(e) du CSF. Il y a des parents intéressés, alors un comité sera

lancé. Si intéressé à participer, envoyez un courriel à M. Vincent, [vincent\\_tourvieille@csf.bc.ca](mailto:vincent_tourvieille@csf.bc.ca). Mme Céline et M. Mohamed feront partie du comité et Mme Hanaa pourra assister aux réunions au cas de besoin./ *The Transportation Committee is made up of representatives from the PAC, school administration, bus company, and CSF. Some parents are interested so we are launching a transportation committee. If you are interested in participating, send an email to M. Vincent, [vincent\\_tourvieille@csf.bc.ca](mailto:vincent_tourvieille@csf.bc.ca). Mme Céline and M. Mohamed will be part of the committee and Mme Hanaa can act as a backup person for meetings.*

**Mme Céline contactera M. Vincent pour établir la première réunion du comité de transport et sera le point de contact pour les parents./ Celine will contact M. Vincent to set up the first Transportation Committee meeting and be the point person.**

### Basketball

L'équipe de basketball des garçons seniors à EGR ont gagné le tournoi du grand Vancouver, GVISAA, pour la première fois dans l'histoire de l'école. Félicitations aux étudiants et aux coaches pour leur travail acharné et dévouement! / *The senior boys basketball team won the Greater Vancouver GVISAA tournament for the first time in the history of our school! Congratulations to all the students' and coaches' for their hard work and dedication!*

### Club de devoirs/ Homework club

Suite à la dernière réunion, ce sera possible de commencer un club de devoirs, mais il va falloir mettre en place la structure administrative, et pourra commencer l'année scolaire prochaine (2025-2026)./ *As a followup to our last meeting, it will be possible to start a homework club, but the administrative structure will need to be put in place, and the club can start in the new school year.*

**M. Vincent fera les démarches administratives pour établir un club de devoirs pour l'année scolaire 2025-2026./ M. Vincent will put in place the structure needed for a homework club for the 2025-2026 school year.**

### ManageBac (M. Mahdi) et questions/ ManageBac (M. Mahdi) and questions:

M. Mahdi a fourni un survol de ManageBac, une application gratuite pour gérer la communication entre les enseignants, les élèves, et les parents pour les devoirs et suivre le progrès des étudiants. C'est la seule plateforme autorisée par le programme IB, mais pour la communication des autres cours, c'est à la discrétion des enseignants quelle application ils préfèrent utiliser. Contactez M. Mahdi si vous avez encore des questions, [mahdi\\_zahouani@csf.bc.ca](mailto:mahdi_zahouani@csf.bc.ca). / *M. Mahdi provided slides giving an overview of ManageBac, a free application for managing communication between teachers, students, and parents for homework and following student progress. It is the only authorised platform for the IB program, but for other classes, it is up to the teacher's discretion what application to use for communication purposes. You can contact M. Mahdi if you have any remaining questions, [mahdi\\_zahouani@csf.bc.ca](mailto:mahdi_zahouani@csf.bc.ca).*

### **Questions-Réponses/ Questions-Answers**

Hanaa: Certains enseignants n'utilisent pas ManageBac et donc ce n'est pas clair comment suivre les progrès des élèves sur les autres plateformes (sur Teams, par exemple). Est-ce qu'il y a un moyen d'encourager l'utilisation de ManageBac? Avoir accès à Teams?/ *Some teachers are not using ManageBac, so it is not always clear how to follow our child's progress on other platforms (on Teams, for example). Is there a way to encourage use of ManageBac? Have access to Teams?*

M. Vincent: La décision d'utiliser ManageBac est celle de l'enseignant(e) et ils/elles peuvent utiliser la plateforme qui est la meilleure pour leurs enseignements./ *Teacher's use of ManageBac is a personal decision. They can use the platform that is best for their teaching.*

Action: M. Vincent encouragera l'utilisation de ManageBac lors de la réunion du personnel demain, sollicitera des solutions pour une meilleure coordination des devoirs entre enseignants, et informera le personnel d'une faiblesse structurelle avec l'outil anti-plagiat./ *M. Vincent will advocate for use of ManageBac at tomorrow's teacher/staff meeting, will solicit solutions to ensure better coordination of assigned homework between teachers, and will inform teachers of a ManageBac bug regarding the anti-plagiarism tool.*

Action: Mme Kathy vérifiera comment les parents pourront avoir accès aux communications sur Teams./ *Mme Kathy will check whether/how parents have access to Teams.*

Mme Rahmath: Pouvons-nous harmoniser les dates pour rendre les devoirs sur ManageBac? Ce n'est pas toujours clair quand les devoirs doivent être rendus (les dates changent) et parfois la surcharge de travail indique qu'il n'y a pas de coordination entre les enseignants pour les devoirs./ *Can we harmonise the due dates for homework on ManageBac? It is not always clear when homework is due (dates change) and excessive homework during some periods indicates that teachers are not coordinating for homework deadlines.*

M. Vincent est conscient du problème et l'abordera à la réunion du personnel demain pour trouver des solutions/ *M. Vincent is aware of the issue and will bring it up at tomorrow's staff meeting to find solutions.*

M. Vincent: Il y a une faiblesse structurelle dans ManageBac pour l'outil anti-plagiat qui marche seulement après la date de remise. Il y aura un suivi avec le personnel demain. Merci aux parents qui ont repéré cette faiblesse. / *There is a program bug in the ManageBac anti-plagiarism tool which is linked to homework due date. This bug will be brought up at the staff meeting tomorrow. Thank you to the parents who found the bug.*

### **Mme Pier-Maude**

Autour du Monde en un Repas/ *Around the world in One Place*

Bravo pour le bel événement de samedi, les familles ont beaucoup apprécié! / *Congratulations for a great event Saturday. The families very much appreciated the event!*

Foire historique du Mois des Noirs/ *Fair for Black History Month*

Jeudi, le 13 mars est la foire historique du mois de l'histoire des Noirs à EGR. Tous les élèves ont préparé des projets et les parents sont invités pour voir le beau travail des étudiants./ *Thursday, March 13<sup>th</sup> there will be a Black History Month Fair. All the students have prepared projects and parents are invited to come see their great work.*

**7. Questions des parents et invités / Parent and Guest Questions**

Voir autres sections/ [See other sections.](#)

**8. Suivi de la dernière réunion / Follow up from previous meeting**

• **Coin de détente/ Lounge area**

Suivi remis à la prochaine réunion. / [Follow up will be provided at our next meeting.](#)

Action: Mme Saskia fera le suivi avec Mme Mary pour le coin détente: [Saskia to follow up with Mary about the lounge area.](#)

• **PEI (Programme d'Éducation Intermédiaire)/ MYP (Middle Years Program)**

Un suivi sera rapporté à la prochaine réunion. / [Progress will be reported at the next meeting.](#)

• **Subvention de la fondation communautaire Poste Canada / Canada post Community foundation grant**

Nous avons raté la date limite du 28 février. Nous pouvons faire un comité ou un groupe de parents pour faire des demandes de subvention/bourses pour l'année prochaine / [.The deadline was February 28<sup>th</sup>, but no ideas came back for this grant, so no application was put in. Maybe we could have a grant committee next year.](#)

**9. Comité de levée de fonds/ Fundraising committee**

Chocolat Purdy's (bal de fin d'année pour les 12e, 29 mai), sirop d'érable (pour bourses d'excellence de 12e année). Pour l'élémentaire: jour de pizza pour les élèves à Loon Lake, vente de crêpes, Fresh to You (bac de fruits et légumes frais)/ [Purdy's chocolate \(grade 12 graduation, 29 of May\) and maple syrup \(for Excellence Grant to grade 12 students\). For elementary grades: pizza days for students going to Loon Lake, crepe sale, and Fresh to You \(box of fresh fruits and vegetables\).](#)

Kona Ice viendra pour la journée Sportive cette année./ [Kona Ice will be at Sport's Day this year.](#)

**10. Rapport du comité des partenaires / Partner's committee report**

La réunion est remise au mois prochain. /[The next meeting will be next month.](#)

**11. Rapport de la présidente / President's Report**

Autour du monde en un repas était un succès! Nous avons accueilli 20 parents et 30 enfants. Merci à tous les bénévoles et aux familles qui ont participé. Merci à l'Immigration, Réfugiés, et Citoyenneté Canada et à la Fédération des Parents Francophones de Colombie-Britannique pour leur soutien financier./ [Around the world in one place was a success! We hosted 20 parents and 30 kids. Thank you to all the volunteers and families that participated. Thank you to the Immigration, Refugees, & Citizenship Canada and the Federation des Parents de Colombie Britannique for their financial support.](#)



Action: Mme Kathy enverra des photos et un rapport de l'évènement à notre conseillère CSF, Mme Fadous./ *Kathy will send pictures and a report of the event to our CSF Councillor, Mme Fadous.*

**12. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**

Compte « Gaming »/ *Gaming account: \$ 7316.78.*

Compte quotidien/ *General account: \$ 7964.80.*

Pas de changements depuis la dernière réunion pour les fonds dédiés des comptes./ *No change from the last meeting regarding dedicated funds for the accounts.*

Les document d'impôts ont été complétés et soumis pour le compte quotidien./ *Taxes have been filed for the general account.*

**13. Varia / New Business**

Aucuns nouveaux sujets / *No new business*

**14. Levée de la réunion. Prochaine réunion/ Meeting adjourned. Next meeting**

La réunion est levée à **19h42**. La prochaine réunion aura lieu le 9 avril à 18h30. /

*Meeting adjourned at 7:42 pm. The next meeting will be at 6:30pm on April 9th (zoom).*

**Prochaines étapes/ Action items**

Suivi/ Follow-up	Action
Mme Céline	<i>Mme Céline contactera M. Vincent pour établir la première réunion du comité de transport et sera le point de contact pour les parents./ Celine will contact M. Vincent to set up the first meeting for the Transportation Committee and be the point person.</i>
M. Vincent	<i>M. Vincent fera les démarches administratives pour établir un club de devoirs pour l'année scolaire 2025-2026./ M. Vincent will put in place the structure needed for a homework club for the 2025-2026 school year.</i>
M. Vincent	<i>Action: M. Vincent encouragera l'utilisation de ManageBac lors de la réunion du personnel demain./ M. Vincent will advocate for use of ManageBac at the teacher/staff meeting tomorrow.</i>
Mme Kathy	<i>Action: Mme Kathy vérifiera comment les parents pourront avoir accès aux communications sur Teams./ Mme Kathy will check whether/how parents have access to Teams.</i>
Mme Saskia	<i>Action: Mme Saskia fera le suivi avec Mme Mary pour le coin détente: Saskia to follow up with Mary about the lounge area.</i>

Mme Kathy	<i>Action: Mme Kathy enverra des photos et un rapport de l'évènement à notre conseillère CSF, Mme Fadous./ Kathy will send pictures and a report of the event to our CSF Councillor, Mme Fadous.</i>
-----------	--





**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 7 mai 2025 à 18:31 h (sur zoom) /**  
*Wednesday, May 7<sup>th</sup>, 2025 at 6:31pm (on zoom)*

**Présents:** Saskia Jackson, Hanaa Mansour, Céline Hayden, Mary Yammine, Vivian Mikus, Maria Barahona, Jacques Ng, Grmay Ghebreslase, Grace Bayavuge, Mohamed Ali Habarugira, Anisa Nurani, Darci Schmid, Diane Onanga.

**Absents/Regrets:** Kathy Gabriel

**Invités/Guests:** M. Vincent Tourvieille (direction EGR/[EGR principal](#)), Mme Pier-Maude LaChance (direction adjointe EGR/[EGR vice-principal](#)), Mme Fadous (conseillère CSF/[CSF board member](#))

**1. Ouverture de la réunion / [Call to order](#)**

La réunion a commencé à 18h34. / *The meeting started at 6:34 pm.*

**2. Présentations / [Introductions](#)**

**3. Adoption de l'ordre du jour / [Adoption of the agenda](#)**

L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par **Maria**, appuyée par **Hanaa** et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the agenda of the meeting moved by **Maria**, seconded by **Hanaa** and adopted unanimously.*

**4. Adoption du procès-verbal de la dernière réunion / [Approval of minutes from the last meeting](#)**

Nous avons une correction "EGR était une des premières écoles à avoir le PEI".

L'adoption du PV sera à la prochaine réunion APÉ. / *We have a correction to make to last meeting's minutes. The minutes will be approved at the next PAC meeting.*

**5. Rapport de la direction / [Principal's Report](#)**

**M. Vincent**

Horaires pour l'an prochain / [Next year's classes](#)

Pour les 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> du programme Baccalauréat Internationale, puisque les classes d'économie ont été bien reçu par les étudiants, il y aura 3 axes offert l'année prochaine: axe sciences expérimentales (ex. chimie, physique), axe sciences médicales (ex. biologie, maths), et axe sciences humaines (ex. histoire, commerce). Pour les 7<sup>e</sup> à 9<sup>e</sup>, avec les rénovations de système de son et lumière du théâtre, l'école offrira les arts visuels et le théâtre. Les élèves alterneront entre les deux dans une seule année pour faciliter les spectacles de théâtre pour tous les étudiants. / *For the 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> grade IB program, since the Economics classes have been well received, there will be 3 mains streams offered: experimental sciences stream (Physics, Chemistry), medical science stream (eg. Biology, Math), and humanities (eg. History and Economics). For grades 7 to 9, with the renovations of the sound and light theater systems, the*

*school will be offering Visual Arts and Drama classes. Students will alternate between the two in one year to enable theatre performances by all students.*

#### Comité du Transport/ [Transportation Committee](#)

*Le comité du transport est constitué de représentants de l'école, du CSF, de la compagnie de bus et de parents d'élèves. Il y a eu une première discussion concernant le besoin de meilleure communication entre les parents et la compagnie de bus. Mme Céline et Mme Kathy vont finaliser un sondage et l'envoyer aux parents avant la prochaine réunion du comité. / [The Transportation Committee is made up of school, CSF, bus company, and parent representatives. There was a first discussion concerning the need for better communication between parents and the bus company. Mme Céline and Mme Kathy will finalise a survey for parents regarding the school bus service.](#)*

***Action: Mme. Kathy enverra aux parents un sondage de transport scolaire./ [Mme Kathy will send a survey for parents regarding the school bus service.](#)***

#### **Mme Pier-Maude**

#### Journée sportive/ [Sports Day](#)

*La journée sportive pour l'élémentaire aura lieu le 16 mai, et pour le secondaire aura lieu en juin. Les parents sont encouragés à aider ces deux jours-là. / [Sports Day for the elementary school will be held May 16<sup>th</sup> and for the secondary school will be held in June. Parents are encouraged to help these two Sports Days.](#)*

#### **6. Questions des parents et invités / [Parent and Guest Questions](#)**

***Que pouvons-nous faire pour améliorer la sécurité et la communication pour le transport scolaire? Est-ce possible d'exiger l'utilisation des ceintures de sécurité? Améliorer la discipline?/ [What can we do to improve safety and communication for school transportation? Can we ensure that students wear seat belts? Improve discipline?](#)***

*Ce sont toutes des bonnes questions. Un comité de transport a été créé le mois dernier pour améliorer la communication entre les parents, le CSF, la compagnie de bus, et l'école. Un sondage sera envoyé aux parents pour comprendre les défis de l'année 2024-2025 en anticipation du service de 2025-2026, et les parents seront encouragés à partager leurs idées. Pour les ceintures, ce ne sont pas tous les autobus qui ont des ceintures donc ce ne sera pas possible d'exiger les ceintures pour tous les élèves. La priorité des conducteurs reste de conduire prudemment et en toute sécurité. Les conducteurs ne sont pas entraînés comme enseignants ni aide d'enseignants, mais l'école leur offre des stratégies pour gérer les enfants. Il y a aussi des caméras sur les bus pour aider à gérer les problèmes, mais les parents devraient communiquer tous problèmes à la compagnie de bus, à l'école, et/ou au CSF et devraient encourager les conducteurs à remplir le formulaire de rapport d'incidents. Une possibilité pour aider la situation serait d'assigner des moniteurs/monitrices parmi les élèves des années supérieures de chaque route. Ceci pourrait leur permettre de compléter des heures de*

*bénévolat, mais il faudrait bien les encadrer dans ce rôle./ These are all good questions. The Transportation Committee was created last month to improve communication between parents, the CSF, the bus company, and the school. A survey will be sent to parents to understand 2024-2025 challenges and to look to the 2025-2026 bus service, and parents will be encouraged to share their ideas. As far as seat belts are concerned, not all school buses are equipped with seat belts so it is not possible to ensure all students are wearing seat belts. The priority for the bus drivers is to drive safely and to deliver the students safely to and from the school. Bus drivers are not trained as teachers or teacher's aides, but the school offers them strategies for managing students on their routes. There are also cameras on the buses to help manage issues, but parents should report all problems to the bus company, school, and/or the CSF and should encourage drivers to fill out the Incident Report forms. One possibility to help with the situation might be to assign student monitors from older grades on a given route. This could allow them to complete volunteer hours, but expectations would need to be well defined in their role.*

**Merci pour tout ce que vous faites pour les enfants. La tablette de mon fils à l'école ne marche pas. Comment pouvons-nous résoudre cela?/ Thank you for everything you do for our kids. My son is new and his school tablet is not working. How can we resolve this?**

*S'il vous plaît, contactez l'enseignant de votre fils pour communiquer le problème./ Please contact your child's teacher to communicate the problem.*

**Le CSF poursuit en justice la province et la Commission scolaire de Vancouver, et le coût de la poursuite a été \$10 millions au delà du budget de frais d'avocats. Comment est-ce que le CSF compte balancer le budget qui est exigé par le ministère de l'éducation de la Colombie-Britannique? Est-ce que certains projets seront impactés, tel que les projets de construction pour de nouvelles écoles? / The CSF has mounted a legal challenge against the province and the Vancouver Board of Education and the cost of the challenge has ballooned in excess of \$10 million of the original budget for legal fees. How does the CSF plan to balance this year's budget, which is a requirement of the BC Ministry of Education? Will some projects be impacted, such as construction projects for new schools?**

*Mme Fadous: Le conseil scolaire francophone (CSF) a déjà voté sur le budget et il est maintenant balancé jusqu'en septembre. Nous avons consulté tous les partenaires, y compris le ministère de l'éducation, pour un plan de redressement et le ministère a accepté notre plan sur les 5 ans qui suivent. Ce plan n'affectera pas les projets de construction ni les programmes aux écoles, d'ailleurs certaines écoles auront une augmentation de leurs budgets pour faciliter un poste culturel au CSF et pour gérer les ambassadeurs de cultures au CSF. Le déficit actuel du CSF est de \$3 million et non pas \$10 million, et le CSF poursuit plusieurs avenues pour éliminer le déficit (retour de frais avocats si la poursuite est en faveur du CSF, désignation des écoles comme 'rurale' avec la province pour le remboursement de service de bus, etc.) / The CSF has already voted on the new budget and it is now balanced to September. The CSF has consulted*

with all stakeholders, including the BC Ministry of Education, for a budget recovery plan and the Ministry has accepted our proposed 5-year recovery plan. This plan will not affect new construction projects or school programs, in fact some schools will have an increased budget to facilitate staffing of a CSF cultural position that will help manage cultural ambassadors in the CSF schools. The CSF deficit is \$3 million and not \$10 million, and the CSF is pursuing several avenues to close the budget gap (reimbursement of legal fees if challenge is successful, pursuit of a 'rural' designation by the province in order to secure higher reimbursement for bus service, etc.).

**Est-ce que le CSF peut procurer et gérer des bus dédiés au transport d'équipes sportives pour soutenir les programmes de sport? / Could the CSF procure and manage buses dedicated to sports team transportation in order to support the sports programs?**

Mme Fadous: Nous avons fait des enquêtes pour le coût plusieurs fois sur plusieurs années mais les coûts sont énormes (les bus, les conducteurs, l'assurance, l'entretien, etc) et il faudrait créer un grand département pour cela. Le CSF a décidé chaque fois de se concentrer sur le plan éducatif, mais cette idée sera portée par Mme Fadous à la prochaine réunion publique du conseil. / We have researched this possibility many times over the years and the costs are enormous (buses, drivers, insurance, maintenance) and would require a big department for this. The CSF decided each time to concentrate on the education piece, but this idea will be brought up at the next CSF public meeting by Mme Fadous.

**7. Suivi de la dernière réunion / Follow up from previous meeting**

• **Bourse "Etoile de Gabrielle-Roy/ Scholarship "Gabrielle-Roy Star**

Deux bourses de \$750 chacune seront remises le 13 juin au gala des finissants. L'APE devra recevoir les demandes avant le 26 mai des étudiants pour pouvoir réviser les applications et communiquer les gagnants à Mme Merna et Mme Kathy avant le gala. Un sous-comité sera formé pour évaluer les demandes. / Two scholarships of \$750 each will be given out June 13<sup>th</sup> at the graduation gala. The PAC will need to receive scholarship applications by May 26<sup>th</sup> in order to review the applications and communicate recipients to Mme Merna and Kathy before the gala. A sub-committee will review the applications.

**Action: Mme Saskia organisera un sous-comité pour l'évaluation des demandes de bourse/ Mme Saskia will organize a sub-committee for the review of scholarship applications.**

• **Repas d'appréciation pour le personnel/ Staff appreciation lunch**

Merci à tout le monde qui a contribué pour ce bel événement! La nouvelle conseillère s'est senti très accueillie! / Thank you to everyone who contributed to the great event! The new school counsellor felt very welcome!

**8. Varia / New Business**

• **Politique du CSF et d'assurance / CSF policy and insurance**

Pour les événements qui sont hors des heures de classe, l'APÉ aurait besoin d'assurance supplémentaire. La Fédération des Parents Francophones peut suggérer des compagnies d'assurance. L'APÉ peut aussi consulter le CSF pour une liste de compagnies d'assurances qui peuvent offrir ce service. Mme Fadous nous enverra les informations dès qu'elle les aura./ *Any event we are doing at the school outside of school hours, we will need to have an additional insurance policy. The Francophone Parents Federation can suggest insurance companies. There is also a CSF staff member who has a report with all the insurance companies that provide this service. Mme Fadous will send us this information as soon as she has it in hand.*

**Action:** Mme Fadous enverra la liste du CSF de compagnies d'assurance que l'APÉ pourra utiliser pour l'assurance supplémentaire./ *Mme Fadous will send the CSF list of insurance companies that the PAC can use for supplementary insurance.*

- **Politique 309 / Policy 309**

*Politique 309/Policy 309*

Cette politique traite de l'organisation du conseil et les groupes de travail. Mme Saskia et Mme Kathy vont donner leurs commentaires sur la politique 309 du CSF./ *This policy deals with school board organization for working groups and other board groups. Mme Saskia and Mme Kathy will provide feedback on the CSF's Policy 309.*

**Action:** Mme Saskia et Mme Kathy réviseront la politique 309 du CSF et fourniront leurs commentaires à la Fédération des Parents avant le 21 mai./ *Saskia and Kathy will work on reviewing policy 309 and provide feedback to Federation of Parents before May 21st.*

- **Demande de M. Labert / Mr. Labert's request**

M. Labert veut offrir des billets de jeux de sport aux gagnants du GVISAA. Tous sont en accord pour payer les billets (\$400)./ *Mr. Labert would like to take the winning GVISAA basketball team to a game. All members are in agreement to pay for these tickets (\$400).*

**Action:** Mme Céline enverra plus d'informations sur la réussite d'EGR au tournoi GVISAA à Mme Fadous./ *Mme Céline to send Mme Fadous information regarding the GVISAA team win.*

- **Club de babysitters / Babysitter's club**

Il y avait une idée pour un club de babysitters à EGR. Ce serait un club pour ceux qui ont leurs certificats ou pour encourager ceux qui veulent obtenir leurs certificats, et ça pourrait servir aux parents de l'école qui veulent une soirée ensemble. Après une discussion, l'idée est bonne mais certains défis sont mis en évidence. Les parents sont encouragés à fournir des solutions et ce sera discuté de nouveau à la réunion de juin. / *There is an idea for a baby sitters club at EGR. It would be a club for those that have their certification and to encourage those that want to obtain their certification, and it could help parents that want a night out. Following discussion, it seems like a good idea, but there are some challenges that were brought up at the meeting. Parents are tasked with thinking through some of these roadblocks and discussing at our June meeting.*



● **Portes ouvertes / Open house**

Cette année pour les portes ouvertes d'automne, Save-on-Foods a offert des produits et des barbeques pour l'évènement. En préparation pour l'année scolaire prochaine, Mme Mary va demander s'ils ont la capacité de nous fournir ces produits encore l'année scolaire prochaine. Une idée serait de faire un potluck pour les portes ouvertes et un plus grand évènement plus tard dans l'année, avec un thème de carnaval. / *This school year's fall open house, Save-on-Foods offered donated food and barbecues. In preparation for next school year, Mme Mary will ask if they are able to donate the same items next school year. One idea would be to have a potluck for the open house, and a larger event later in the year, such as a carnival-type event.*

**Action:** Mme Mary contactera Save-on-Foods pour demander si les mêmes produits seront offerts pour l'année scolaire 2025-2026. / *Mme Mary will find out if Save-on-Foods can offer the same donated items for the 2025-2026 school year.*

**9. Comité de levée de fonds/ Fundraising committee**

Nouveaux membres/ *New members*

Le comité de levée de fonds cherche des nouveaux membres car Vivian nous quitte cette année. / *The fundraising committee is asking for new members since Vivian is leaving this year.*

Coin Phenix/*Phoenix corner*

Tout sera établi cette année scolaire avec le but de commencer le Coin Phenix au début de l'année scolaire en Septembre. / *Everything for the Phoenix Corner will be set up by the end of the year with a plan to start next year in September.*

**Action:** Mme Vivian assemblera un budget pour le Coin Phenix. / *Mme Vivian will put together a budget for the Phoenix Corner.*

**10. Rapport de la présidente / President's Report**

Aucune nouvelle à signaler / *No updates to report.*

**11. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**

Compte « Gaming »/ *Gaming account: \$ 6,207.68*

Compte quotidien/ *General account: \$ 4,153.25*

Mme Kathy a créé un compte BCeID et a complété notre demande de bourse gaming. Le lunch d'appréciation était \$1,300. Nous sommes en bon état financier. / *Mme Kathy created a BCeID account and applied for the gaming grant. The appreciation lunch was a total of \$1,300. We are in good shape financially.*

**12. Levée de la réunion. Prochaine réunion/ Meeting adjourned. Next meeting**

La réunion est levée à 20:46. La prochaine réunion aura lieu le 4 juin à 18h30. /

Meeting adjourned at 8:46 pm. The next meeting will be at 6:30pm on June 4<sup>th</sup> (zoom).

**Prochaines étapes/ Action items**

<b>Suivi/ Follow-up</b>	<b>Action</b>
Mme Kathy	Action: Mme. Kathy enverra aux parents un sondage de transport scolaire./ <i>Mme Kathy will send a survey for parents regarding the school bus service.</i>
Mme Saskia	Action: Mme Saskia organisera un sous-comité pour l'évaluation des demandes de bourse/ <i>Mme Saskia will organize a sub-committee for the review of scholarship applications.</i>
Mme Fadous	Action: Mme Fadous enverra la liste du CSF de compagnies d'assurance que l'APÉ pourra utiliser pour l'assurance supplémentaire./ <i>Mme Fadous will send the CSF list of insurance companies that the PAC can use for supplementary insurance.</i>
Mme Saskia et Mme Kathy	Action: Mme Saskia et Mme Kathy réviseront la politique 309 du CSF et fourniront leurs commentaires à la Fédération des Parents avant le 21 mai./ <i>Saskia and Kathy will work on reviewing policy 309 and provide feedback to Federation of Parents before May 21st.</i>
Mme Celine	Action: Mme Céline enverra plus d'informations sur la réussite d'EGR au tournoi GVISAA à Mme Fadous./ <i>Mme Céline to send Mme Fadous information regarding the GVISAA team win.</i>
Mme Mary	Action: Mme Mary contactera Save-on-Foods pour demander si les mêmes produits seront offerts pour l'année scolaire 2025-2026./ <i>Mme Mary will find out if Save-on-Foods can offer the same donated items for the 2025-2026 school year.</i>
Mme Vivian	Action: Mme Vivian assemblera un budget pour le Coin Phenix./ <i>Mme Vivian will put together a budget for the Phoenix Corner.</i>





**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 4 juin 2025 à 18:30 h (sur zoom) /**  
*Wednesday, June 4<sup>th</sup>, 2025 at 6:30pm (on zoom)*

**Présents:** Saskia Jackson, Hanaa Mansour, Céline Hayden, Mary Yammine, Kathy Gabriel, Vivian Mikus, Maria Barahona, Marina Belanger, Julie Fossi, Martine Somo, Grace Bayavuge, Lynne Laberge, Grace Bayavuge, Linda Ngompa Ngandeu Ep Guegang, Arlette Gateka, Darci Schmid

**Invités/Guests:** M. Vincent Tourvieille (direction EGR/EGR principal)

**1. Ouverture de la réunion / Call to order**

*La réunion a commencé à 18h33. / The meeting started at 6:33 pm.*

**2. Présentations / Introductions**

**3. Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the agenda**

*L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par **Kathy**, appuyée par **Mary** et adoptée à l'unanimité. / Adoption of the agenda of the meeting moved by **Kathy**, seconded by **Mary** and adopted unanimously.*

**4. Adoption du procès-verbal de la dernière réunion / Approval of minutes from the last meeting**

*L'adoption du procès-verbal de la dernière réunion (mai) proposée par **Mary**, appuyée par **Hanaa** et adoptée à l'unanimité. / Adoption of the minutes from the last meeting (May) moved by **Mary**, seconded by **Hanaa** and adopted unanimously.*

**5. Adoption du procès-verbal de la réunion d'avril 2025 avec correction/ Approval of minutes from the April 2025 meeting with correction**

*L'adoption du procès-verbal de la réunion d'avril 2025 avec correction proposée par **Celine**, appuyée par **Mary** et adoptée à l'unanimité. / Adoption of the minutes from the April 2025 meeting with correction moved by **Celine**, seconded by **Mary** and adopted unanimously.*

**6. Rapport de la direction / Principal's Report**

**M. Vincent**

*Fin d'année/ End of school year*

*Il y a eu une relâche d'effort et de comportement approprié de la part des étudiants en juin, alors M. Vincent fait des rappels pour les efforts de travail et le comportement, et passe à l'action quand nécessaire/ There has been a dip in student effort and appropriate behaviours in June so M. Vincent is reminding students that they need to maintain their effort and good behaviour to the end of the year, and is enforcing code of conduct when required.*

### Activité de juin/ June activities

Le 4 et 5 juin – Sortie des 8e à Loon Lake/ *June 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup>- 8<sup>th</sup> grade outing at Loon Lake*

La semaine du 9 juin – Évaluations des 10e en littératie (anglaise et français) et numératie/ *The week of June 9<sup>th</sup> – Literacy (English and French) and Numeracy evaluations for 10<sup>th</sup> grade.*

Le 17 juin - Dernière journée de classes pour tous les secondaires /

*June 17<sup>th</sup> – Last day of regular classes for secondary school students*

Le 16 juin – Le matin: journée sportive pour le secondaire, l'après-midi: Gala Méritas/

*June 16<sup>th</sup> – Morning: Sports Day for Secondary students, afternoon: Awards Ceremony*

Le 17 juin – Assemblée générale avec les gendarmes pour education de carrière/ *June 17<sup>th</sup> –*

*Assembly with career education from RCMP*

Le 18, 19, 20 juin – Convocation d'étudiants pour terminer travail insuffisant/incomplet. Les

étudiants non-convoqués peuvent venir à l'école ou rester à la maison./ *June 18<sup>th</sup>, 19, and 20<sup>th</sup> –*

*Students will be convened to address insufficient/incomplete work. All other students are welcome to come to school or stay home.*

La dernière semaine de juin – nettoyage de l'école pour se débarrasser d'objets inutiles. Les

parents sont encouragés à venir aider./ *Last week of June – school cleanup to throw out unused items. Parents are encouraged to come and help.*

M Vincent va encourager les bonnes vacances et les bons choix pendant l'été (pas trop

d'écrans, rappel de lire, etc)/ *Mr. Vincent will encourage good holidays and good choices (not too much screen time, reminder to read, etc).*

### Chargeurs d'électroniques/ Electronics chargers

Les chargeurs pour les ordinateurs portables disparaissent sur l'année, et c'est un problème

que l'école essaye de résoudre./ *Chargers for laptops have been going missing over the school year and it is a problem that the school is trying to resolve.*

### Comité du Transport/ Transportation Committee

Le comité du transport s'est réuni cette semaine et a discuté des ceintures de sécurité.

Transport Canada n'a pas encore de recommandations pour ou contre les ceintures de sécurité car c'est un sujet complexe./ *The Transportation Committee met this week and discussed seat belts on school buses. Transport Canada still does not have an official position or*

*recommendation for or against seat belts as it is a complex issue.*

Tous les parents sont encouragés de s'enregistrer au plus vite possible pour que la compagnie

de bus puisse planifier les routes pour l'année prochaine./ *All parents are encouraged to register for bus service as soon as possible so that the bus company can start planning their bus routes for next year.*

### **7. Questions des parents et invités / Parent and Guest Questions**

**Est-ce que nous avons des infos du nouveau directeur?/ *What information is available about our new director?***

*Pas de nouvelles jusqu'à présent./ No new information to date.*

**Est-ce que nous pouvons avoir un budget pour acheter des tables d'occasion pour l'école pour les gala, marchés d'hiver, etc?/ *Could we get a budget for buying tables for the school that can be used for galas, winter markets, etc?***

M. Vincent : Oui, absolument. L'école devrait les acheter, mais vérifie avec Mme Kathy pour les démarches CSF d'acheter des objets d'occasion/ *Yes, absolutely. School should purchase them, but check with Mme Kathy for the CSF procedure needed for purchasing used items.*

**Action: Mme Kathy et Mme Mary organiseront l'achat de tables d'occasion, si disponibles, selon les protocoles CSF. / *Mme Kathy and Mme Mary will organize used table purchasing, pending table availability, following CSF protocols.***

**Action: Mme Kathy trouvera un endroit pour ranger les tables/ *Mme Kathy will find storage space for used folding tables.***

## **8. Suivi de la dernière réunion / *Follow up from previous meeting***

### **• Comité de transport/ *Transportation Committee***

Les résultats du sondage reflètent 97 réponses des parents. En tout, 67% des parents trouvent le service de 4 ou 5 étoiles, avec 5 étoiles étant 'excellent', mais le sondage met en évidence des défis en communication, logistique, et formation que le comité pourra travailler. Ces résultats seront présentés à la réunion du comité de transport le 18 juin. / *The results from the survey reflect 97 responses from parents. Overall, 67% of parents gave 4 or 5 stars, with 5 stars being 'excellent'. The survey did highlight challenges in communication, logistics, and training that the committee will be able to tackle. The results will be presented at the June 18<sup>th</sup> Transportation Committee meeting.*

### **• Club de babysitters/ Assurance pour l'APE / *Babysitter's club/ Insurance for PAC***

Un manque d'assurance continue à nous retenir. Nous allons demander aux compagnies d'assurance si elles peuvent couvrir notre association pour cette activité. / *The lack of insurance is holding us back on this activity. We will ask the insurance companies if they can cover our association for this activity.*

**Action: Mme Mary contactera les deux compagnies d'assurance pour des devis./ *Mme Mary will contact the Cooperators and Intact for insurance quotes.***

### **• Coin Phénix/ *Phoenix Corner***

Vivian a envoyé un budget pour le coin Phénix entre \$2,100 et \$4,250 (si nous offrons toutes les pièces de spirit wear). Tous les bénéfices reviennent au PAC, mais il va falloir réinvestir de l'argent pour maintenir l'inventaire. L'APÉ n'a pas les moyens de fonder le coin Phénix à ce niveau, mais pourrait contribuer jusqu'à \$1,500. / *Vivian put together a budget for the Phoenix corner. Low: \$2,100, High: \$4,250 (if we get all spirit wear). All money would come back to the PAC, but would need to sustain the store inventory. The PAC doesn't have the cash to fully fund the Phoenix corner, but could contribute up to \$1,500.*

L'adoption d'un budget réduit pour le coin Phénix jusqu'à \$1,500 proposée par **Saskia**, appuyée par **Maria** et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of a reduced budget of up to \$1,500 for the Phoenix corner moved by **Saskia**, seconded by **Maria** and adopted unanimously.*

**Action:** Mme Mary and Mme Vivian prépareront le Coin Phénix pour une ouverture en septembre avec les fonds approuvés. / *Mme Mary and Mme Vivian will prepare the Phoenix Corner for September with approved funds.*

● **Portes ouvertes septembre 2025 et activité / Open house September 2025 and activity**

Le 18 septembre

Voudrait-on faire le barbecue le même jour ou à une date ultérieure? Kathy en parlera à Mme Pier-Maude. Mme Mary a contacté Save-on-Foods et pourra contribuer \$200 vers la nourriture et contribuer les bbq. / *September 18<sup>th</sup> will be Open House. Do we want to do the bbq the same day or a different day? Kathy will discuss with Mme Pier-Maude. Mme Mary contacted Save-on-Foods and could contribute \$200 towards food and contribute barbecues. Or alternatively, we could have food trucks instead of Save-on-Foods bbq.*

**Action:** Mme Kathy discutera avec Mme Pier-Maude pour décider si nous voulons un bbq le même jour ou un jour différent que les Portes Ouvertes. / *Mme Kathy will discuss with Mme Pier-Maude to decide whether we want a bbq on the same day or a different day from the Open House.*

9. **Varia / New Business**

● **Épluchette de blé d'Inde / Corn Roast**

Cette activité aura lieu le 4 septembre, 2025 pour accueillir les enfants à la rentrée. / *This activity will be held September 4<sup>th</sup>, 2025, to welcome students on the first day of school.*

**Action:** Mme Mary et Mme Hanaa feront des enquêtes pour le prix du maïs de plusieurs vendeurs et Mme Kathy leur communiquera les nombres requis. / *Mme Mary and Mme Hanaa will inquire for corn pricing from several vendors, and Mme Kathy will let them know needed numbers.*

● **Rentrée / 1<sup>st</sup> day of school**

Le 3 septembre, 8hr-12hr, membres de l'APÉ la bienvenue. / *PAC will welcome parents on the first day of school and gauge interest.*

● **Entrevues / Interviews**

Le CSF demande un représentant des parents pour participer aux entrevues des candidats de nouveau directeurs. / *The CSF is asking for a parent representative to participate in the interviews for the new school director.*

**Action:** Mme Saskia demandera plus d'informations concernant les entrevues de candidats (date, temps requis) et enverra les information sur le groupe WhatsApp. / *Mme Saskia will ask*

for more details regarding the candidate interviews (date, time required) and will send it through the WhatsApp group chat.

● **Prochaines réunions / Next meetings**

Les prochaines réunions APÉ seront le 11 septembre et le 9 octobre (AGA)./ *The next PAC meetings will be September 11<sup>th</sup> and October 9<sup>th</sup> (AGM).*

● **Bourse Étoile / Etoile scholarship**

Le sous-comité a discuté les soumissions et a choisi les boursiers, qui seront annoncé au Gala Méritas le 16 juin./ *The sub-committee met and decided on the scholarship winners which will be announced at the Awards Ceremony on June 16th.*

**10. Comité de levée de fonds/ Fundraising committee**

Coin Phoenix/Phoenix corner

Déjà discuté./ *Discussed earlier.*

Nouveaux membres/New members

Mme Mary a besoin d'aide avec les levées de fonds./ *Mme Mary needs help with fundraising.*

Action: Mme Mary écrira une invitation pour des nouveaux membres du comité de levée de fonds qui sera envoyé par Mme Kathy aux parents./ *Mme Mary will write up an invitation for new members to join the Fundraising committee which will be sent out by Mme Kathy to all parents.*

**11. Rapport de la présidente / President's Report**

Aucune nouvelle à signaler / *No updates to report.*

**12. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**

Compte « Gaming »/ *Gaming account: \$ 831.88*

Compte quotidien/ *General account: \$ 3,635.34*

Nous allons aider a peu près 19 finissants l'année prochaine./ *We'll be helping about 19 students next year.*

**13. Dates tentatives pour les reunions APÉ 2025-2026 / Tentative PAC meeting dates for 2025-2026**

Le 11 septembre, 18h30/ *September 11<sup>th</sup>, 6:30pm*

Le 9 octobre, 18h30 (AGA)/ *October 9<sup>th</sup>, 6:30pm (AGM)*

Le 6 novembre, 18h30/ *November 6<sup>th</sup>, 6:30pm*

Le 4 décembre, 18h30/ *December 4<sup>th</sup>, 6:30pm*

Le 8 janvier, 18h30/ *January 8<sup>th</sup>, 6:30pm*

Le 5 février, 18h30/ *February 5<sup>th</sup>, 6:30pm*

Le 5 mars, 18h30/ *March 5<sup>th</sup>, 6:30pm*

Le 9 avril, 18h30/ *April 9<sup>th</sup>, 6:30pm*

Le 7 mai, 18h30/ *May 7<sup>th</sup>, 6:30pm*

Le 4 juin, 18h30/ *June 4<sup>th</sup>, 6:30pm*

**14. Levée de la réunion. Prochaine réunion/ Meeting adjourned. Next meeting**

La réunion est levée à **21:00**. La prochaine réunion aura lieu le 11 septembre à 18h30. /

*Meeting adjourned at 9:00 pm. The next meeting will be at 6:30pm on September 11<sup>th</sup> (zoom).*

**Prochaines étapes/ Action items**

<b>Suivi/ Follow-up</b>	<b>Action</b>
Mme Kathy et Mme Mary	Action: Mme Kathy et Mme Mary organiseront l'achat de tables d'occasion, si disponibles, selon les protocoles CSF. / <i>Mme Kathy and Mme Mary will organize used table purchasing, pending table availability, following CSF protocols.</i>
Mme Kathy	Action: Mme Kathy trouvera un endroit pour ranger les tables/ <i>Mme Kathy will find storage space for used folding tables.</i>
Mme Mary	Action: Mme Mary contactera les deux compagnies d'assurance pour des devis./ <i>Mme Mary will contact the Cooperators and Intact for insurance quotes.</i>
Mme Mary, Mme Vivian	Action: Mme Mary et Mme Vivian prépareront le Coin Phénix pour une ouverture en septembre avec les fonds approuvés./ <i>Mme Mary and Mme Vivian will prepare the Phoenix Corner for September with approved funds.</i>
Mme Kathy	Action: Mme Kathy discutera avec Mme Pier-Maude pour décider si nous voulons un bbq le même jour ou un jour différent que les Portes Ouvertes./ <i>Mme Kathy will discuss with Mme Pier-Maude to decide whether we want a bbq on the same day or a different day from the Open House.</i>
Mme Mary, Mme Hanaa, Mme Kathy	Action: Mme Mary et Mme Hanaa feront des enquêtes pour le prix du maïs de plusieurs vendeurs et Mme Kathy leur communiquera les nombres requis./ <i>Mme Mary and Mme Hanaa will inquire for corn pricing from several vendors, and Mme Kathy will let them know needed numbers.</i>
Mme Saskia	Action: Mme Saskia demandera plus d'informations concernant les entrevues de candidats (date, temps requis) et enverra les informations sur le groupe WhatsApp./ <i>Mme Saskia will ask for more details regarding the candidate interviews(date, time required) and will send it through the WhatsApp group chat.</i>
Mme Mary, Mme Kathy	Action: Mme Mary écrira une invitation pour des nouveaux membres du comité de levée de fonds qui sera envoyée par Mme Kathy aux parents./ <i>Mme Mary will write up an invitation for new members to join the Fundraising committee which will be sent out by Mme Kathy to all parents.</i>





**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 12 février 2025 à 18:30 h (sur zoom) /**  
**Wednesday, February 12th, 2025 at 6:30pm (on zoom)**

**Présents:** Saskia Jackson, Haana Mansour, Céline Hayden, Mary Yammine, Delphine Callamand, Arlette Gateka, Michael Wong, Karen de Montigny, Cielo Velez, Vivian Mikus, Marina Belanger, Chioma Keoula, Nancy Metivier, Armand Guegang, Assia Remili, Nancy Metivier, Joanne Weetman, Hasna Sayoud, Chadrine Gakima, Darolle Tankeu epse Djomo, Mohamed Ali Habarugira, Rahmath Martin, Benita Mugisha.

**Invités/Guests:** M. Vincent Tourvieille (direction EGR/[EGR principal](#)), Mme Pier-Maude LaChance (direction adjointe EGR/[EGR vice-principal](#)), M. Michel Duchesne (coordinateur BI/[IB coordinator](#)), Mme Geneviève Rousseau (enseignante BI/[IB teacher](#)).

**1. Ouverture de la réunion / [Call to order](#)**

*La réunion a commencé à 18h30. / [The meeting started at 6:30 pm.](#)*

**2. Présentations / [Introductions](#)**

**3. Adoption de l'ordre du jour / [Adoption of the agenda](#)**

*L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par **Delphine**, appuyée par **Mary** et adoptée à l'unanimité. / [Adoption of the agenda of the meeting moved by Delphine, seconded by Mary and adopted unanimously.](#)*

**4. Adoption du procès-verbal de la dernière réunion-décembre / [Adoption of the minutes from the last meeting](#)**

*L'adoption du procès-verbal de la dernière réunion (janvier) proposée par **Mary**, appuyée par **Delphine** et adoptée à l'unanimité. / [Adoption of the minutes from the last meeting \(January\) moved by Mary, seconded by Delphine and adopted unanimously.](#)*

**5. Adoption du procès-verbal de la réunion des mois de juin et octobre 2024 / [Adoption of the minutes from June and October 2024 meetings](#)**

*L'adoption du procès-verbal de la réunion des mois de juin et octobre 2024 sera faite à la prochaine rencontre. / [Adoption of the minutes from June and October 2024 meetings will be done at the next meeting](#)*

**6. Rapport de la direction / [Principal's Report](#)**

**M. Vincent**

*- Notez bien que la rentrée de l'école l'année prochaine sera le mercredi 3 septembre et non pas le mardi 2 septembre. La première journée de maternelle sera le jeudi 4 septembre/ [Next year first school day will be Wednesday September 3rd and not Tuesday September 2nd. Kindergarten classes will start on Thursday, September 4th.](#)*

- Suivi de la rencontre des parents des élèves de 9e, 10e, et 11e de la semaine dernière:  
Combien d'heures doivent être complétés pour la classe d'apprentissage en milieu de travail?  
Initiation à l'apprentissage en milieu de travail (2 crédits ministériels): 20 heures en ligne et 30 heures non-payées de placement de travail

Métiers 11A (4 crédits) : 25 heures en ligne et 120 heures payées de placement au travail

Métiers 11B (4 crédits) : 25 heures en ligne et 120 heures payées de placement au travail.

Métiers 12A (4 crédits) : 25 heures en ligne et 120 heures payées de placement au travail

Métiers 12B (4 crédits) : 25 heures en ligne et 120 heures payées de placement au travail.

/ Follow up from last week's meeting for parents of grade 9, 10 and 11 students:

How many hours must be completed by students enrolling in the hands-on trades class?

Hands-on trades class (2 ministry credits): 20 online hours and 30 non-paid hours in a work placement.

Trades 11A (4 credits): 25 online hours and 120 paid work placement hours

Trades 11B (4 credits): 25 online hours and 120 paid work placement hours

Trades 12A (4 credits): 25 online hours and 120 paid work placement hours

Trades 12B (4 credits): 25 online hours and 120 paid work placement hours

Sommaire du programme Baccalauréat International (BI) par M Duchesne et questions:

EGR offre les classes BI de mathématique, physique, chimie, biologie, anglais, français, et histoire. L'école envisage d'ajouter une classe d'économie.

**Est-ce que EGR offre un cours d'art BI, comme l'école CSF de Jules Verne?** Dans le passé il y avait un cours de musique BI, mais les cours offerts dépendent du personnel et de leurs intérêts et aptitudes.

**Est-ce que les cours BI sont des cours en plus, ou des cours différents? Est-ce que c'est plus intensif?** Ce sont des cours différents avec plus d'heures d'instruction (4 heures au lieu de 3 heures), alors plus intensif. Au lieu de 8 cours, les étudiants BI en prennent 6 pour compenser la plus grande charge de travail.

**Est-ce que tous les élèves peuvent participer au programme BI?** Tous les élèves qui veulent participer peuvent participer. Les conseillers demandent aux enfants de 10e de discuter avec leurs parents et donnent un choix. L'école demande aux élèves de signer un accord qu'ils s'engagent au programme. Normalement, il y a un ajustement aux habitudes de travail.

**Est-ce que ça coûte quelque chose pour les parents?** Il n'y a pas de frais additionnels aux parents pour participer dans le programme, les frais sont payés par le CSF.

**Est-ce que l'avantage du programme est pour les élèves qui veulent aller à l'université?** Le programme permet d'obtenir des crédits universitaires, mais tous les élèves n'utilisent pas le programme pour l'université. Le programme sert à préparer les étudiants pour les métiers universitaires et non-universitaires car ça développe des bonnes habitudes de travail, la bonne communication, et l'engagement dans la communauté.

**Quel est le processus pour obtenir le certificat?** Consultez M Mannweiler (conseiller académique, enseignant d'anglais).

**Est-ce que les heures de services attendues des étudiants BI peuvent aider à établir un club de devoirs pour les plus jeunes?** Le programme BI offrait un club de devoir auparavant. Ce doit être possible. M. Vincent fera un suivi.

**Le programme BI m'intéresse. Est-ce que le fait d'apprendre en français sera un désavantage s'ils voudront aller à l'université en anglais?** Arrivés à la fin de la 12e, les étudiants sont complètement bilingues, et sont évalués à un niveau de langue natale en anglais et en français (seulement 9 écoles BI au monde font ce niveau rigoureux d'évaluation dans les deux langues). L'apprentissage en deux langues est un grand avantage car une grande partie du vocabulaire de haut niveau en anglais est le même qu'en français, ou est dérivé de mots français.

*Summary of the International Baccalaureate (IB) program by M Duchesne and questions: EGR offers IB classes in Math, Physics, Chemistry, Biology, English, French, and History. The school is planning to offer Economics as well.*

**Does EGR offer an Art IB class, as they do at CSF's Jules Vernes high school?** In the past, IB music was offered at EGR, but IB course offering depends on the interests and aptitudes of the current staff.

**Are IB classes additional classes, or are they different classes? Are they more intensive?** They are different classes with more instruction hours (4 hours instead of 3 hours), so more intensive. Instead of 8 classes, IB students take 6 classes to compensate for the heavier workload.

**Can all students participate in the IB programme?** All students who want to participate can participate. Counsellors ask that grade 10 students discuss the programme with their parents and give the students a choice. The school asks the students to sign an agreement that they will participate in the programme. Usually there is an adjustment to study habits.

**Does the program cost anything?** There is no additional cost to the parents to participate in the program, CSF covers the cost.

**Is the programme only for students who want to go to university?** The program allows students to earn university credits, but not all students use the programme to go to university. The program prepares students for university and non-university career paths since it develops good work/study habits, good communication skills, and community engagement.

**What is the process for obtaining the IB certificate?** Contact Mr. Mannweiler (academic counsellor and English IB instructor).

**The IB program interests me. Will learning in French be a disadvantage if they want to go to an English university?** By the time they graduate, the students are completely bilingual, testing at a native proficiency level in both French and English (only 9 IB schools in the world do this). The dual language learning environment is an advantage since a lot of higher level English vocabulary is the same as French words, or is derived from French words.

**Action: M. Vincent fera un suivi pour explorer la possibilité d'un club de devoirs en coordination avec les élèves BI. / Mr. Vincent will follow up to explore the possibility of starting a homework club in coordination with IB students.**

**Mme Pier-Maude**

**-1er mars-deuxième réunion pour les étudiants qui commencent la maternelle en septembre, Tiens-moi la main, j'embarque / March 1st is the second meeting for students entering kindergarten in the fall, Tiens-moi la main, j'embarque.**

- 1er mars-Autour du monde en un repas, potluck organisé par l'APÉ / *March 1st - Around the world in one plate, potluck organised by the PAC.*
- 7 mars-2e suivi des acquis formel/ *March 7th, 2nd Learning Update*
- 7 mars-Bal organisé par les 12e (7-12e sont invités) Ils cherchent des chaperonnes pour aider avec le bal/ *March 7th, Dance organised by grade 12 students (grades 7-12 are invited). They are looking for chaperones to watch over the dance.*
- 13 mars-foire du patrimoine des noirs. Les parents sont invités en après-midi pour voir les présentations/ *March 13th, Heritage Fair highlighting key events in Black History. Parents are invited in the afternoon to see the presentations.*

## **7. Questions des parents et invités / Parent and Guest Questions**

Est-ce que la direction pourrait prévenir les parents à l'avance quand il y aura l'éducation sexuelle à l'école et fournir des informations sur le contenu du cours avec nos enfants pour que nous puissions gérer plus facilement les questions de nos enfants après les classes?

Normalement ces informations sont fournies aux parents. M Vincent est désolé de ne pas avoir communiqué ces infos avec les parents et il va faire un suivi pour nous les remettre (voir bulletin de l'école envoyé le 14 février pour le suivi) / *Could EGR tell us when sexual education will be taught in our children's classrooms and what information will be covered so we can more easily navigate questions our children may have following these classes? Normally this information is provided to parents. M Vincent apologises for not providing this information sooner and will follow up to get them to us (see most recent bulletin sent February 14th for the follow up).*

Avez-vous des conseils pour occuper mes enfants de 1e, 3e et 4e année après l'école, puisqu'ils n'ont pas de devoirs, comme dans leurs écoles précédentes? Oui, la lecture à cet âge-là est le plus important. M. Vincent enverra des ressources pour des bibliothèques par poste et dans les communautés./ *Do you have advice for keeping my 1st, 3rd, and 4th grade kids busy after school, since they don't have homework which they had at their previous school? Yes, reading at that age is the most important. Mr. Vincent will send information regarding resources for mailing libraries and libraries in the community.*

**Action:** Mme Saskia enverra des informations pour les ressources de lecture (bibliothèques par poste, bibliothèques locales, etc.) / *Mme Saskia will send information regarding reading resources (library books by mail, local libraries, etc.).*

## **8. Suivi de la dernière réunion / Follow up from previous meeting**

### **• Coin de détente/ Lounge area**

Mary demande un deuxième devis car le premier était très haut (\$17,000). Nous n'avons pas ce niveau de fonds pour le projet actuellement. Nous pourrions faire une petite levée de fonds avec les 12e pour aider avec le coût. / *Mary has asked for a second quote, as the first was very high (\$17,000). We do not currently have enough funds for this level of cost. We could do a small fundraiser with the grade 12 students.*

La contribution de L'APÉ de \$2,000 du fond général pour créer un coin détente a été proposée par Saskia, appuyée par Vivian et adoptée à l'unanimité. / *The PAC's contribution of \$2,000*

from the General Fund for creating a lounge area was moved by Saskia, seconded by Vivian, and adopted unanimously.

**Action:** Mme Mary fera le suivi du deuxième devis pour le coin détente./ *Mme Mary will follow up with a second quote for furnishing the student lounge area.*

- **Kona Ice pour levée de fonds/ *Kona Ice for fundraising***

Kathy propose d'essayer Kona Ice pour La Journée Sportive. Les journées pizza ont de moins en moins de profits et Kona Ice pourrait offrir une bonne alternative./ *Kathy met with Kona Ice and is proposing to try them for Sports Day. Pizza Day profits are decreasing over time and Kona Ice could be a good alternative.*

- **PEI (Programme d'Education Intermédiaire)/ *MYP (Middle Years Program)***

Une rencontre avec la coordonnatrice du programme PEI de l'école des Pionniers, Mme Karine De Serres, a été très informative et elle pourra nous fournir des soutiens pendant notre processus. / *A meeting with the MYP coordinator at l'école des Pionniers, Mme Karine De Serres, was very informative and she offered to provide support throughout our process.*

**Action:** Mme Rahmath/Mme Céline fourniront un rapport de la rencontre PEI avec Mme Karine à M. Vincent, Mme Saskia, et Mme Fadous, et discuteront les prochaines étapes. *Mme Rahmath/Mme Céline will provide a report of the MYP meeting with Mme Karine to M. Vincent, Mme Saskia, and Mme Fadous, and discuss next steps.*

- **Subvention PassepArt / *PassepArt Grant***

Nous avons reçu une bourse de \$1,500 pour une sortie des élèves de 4e! (Orchestre Symphonique de Vancouver)/ *We have received a grant for \$1,500 to pay for a school outing for a 4th grade class! (Vancouver Symphony Orchestra)*

- **Subvention de la fondation communautaire Poste Canada / *Canada post Community foundation grant***

Kathy, Saskia, et Mme Pier-Maude développeront une demande de subvention. / *Kathy, Saskia, and Mme Pier-Maude will develop a grant proposal.*

<https://www.canadapost-postescanada.ca/scp/fr/notre-entreprise/fondation-communautaire/demande-de-subvention-de-la-fondation-communautaire.page>

**Action:** Mme Pier-Maude fournira des idées du personnel EGR pour la demande de subvention de Poste Canada. *Mme Pier-Maude will provide EGR staff's ideas for the Canada Post grant proposal.*

- **Autour du monde en un repas - 1er mars / *Around the world in one place-March 1st***

Nous avons 19 familles qui se sont inscrites pour cet évènement. Nous ne nous sommes pas rendus compte que ça aura lieu le deuxième jour de Ramadan donc nous allons offrir des plats à emporter pour les familles qui observent ce temps. Nous allons aussi essayer d'éviter cette



situation au futur./ We have 19 families that are signed up for the event. We did not realize that the event will take place the 2nd day of Ramadan, therefore we will offer to-go plates for families that are observing Ramadan and will keep this in mind for any future events.

Action: Mme Saskia annoncera la possibilité de nourriture à emporter pour le potluck pour ceux qui observent Ramadan, et Mme Mary aidera à identifier les meilleures boîtes à emporter pour nos besoins et notre budget/ Mme Saskia will communicate the possibility for taking food home from the potluck for those observing Ramadan, and Mme Mary will help identify the best take-out containers for our needs and budget.

● **Comité de transport/ Transport committee**

Mme Céline et M. Mohamed se joindront à Darci sur le comité de transport pour établir des lignes directrices et améliorer le service de bus./ Mme Céline and M. Mohamed will join Darci on the transportation committee to set guidelines and improve bus service.

Action: Mme Saskia informera M. Vincent que nous voulons former un comité de transport/ Mme Saskia will inform M. Vincent that we would like to form a Transportation Committee.

9. **Rapport du comité des partenaires / Partner's committee report**

Le nouveau code de conduite d'EGR a été approuvé par le comité des partenaires./ EGR's new code of conduct has been approved by the partner's committee.

10. **Rapport de la présidente / President's Report**

Rien de plus ce mois-ci./ Nothing to add for this month.

11. **Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**

Compte « Gaming »/ Gaming: \$7964.80. Inclus: la bourse PassepArt et remboursement de 50% des canopés. Nous devons mettre de côté \$1,800 pour les finissants de l'année prochaine./ This includes money from the PassepArt Grant and reimbursement for 50% payment of the canopies. We also need to set aside about \$1800 for next year's grade 12s.

Compte quotidien/ General account: \$8879.49. Inclus: remboursement de 50% des buts de soccer, bourse pour le potluck \$3500, et les profits du marché d'hiver. Nous devons mettre de côté \$1,500 pour Loon Lake et \$750 x 2 pour les bourses de 12e./ This includes the 50% refund we were owed for the soccer posts, the potluck grant \$3500 and the winter market profit. We need to give \$1500 for Loon Lake and \$750 x 2 for the student grade 12 grants.

Action: Mme Saskia enverra un rappel aux 12e pour rendre leurs applications de bourse avant la date limite en avril./ Mme Saskia will send a reminder to grade 12s to send in their applications for the year-end grants before the deadline in April.

12. **Varia / New Business**

● **Représentant de classe pour distribuer les infos de l'APÉ aux parents/ Classe representative for distributing PAC information to parents**

Aucun varia./ No new business.



**13. Levée de la réunion. Prochaine réunion/ Meeting adjourned. Next meeting**

La réunion est levée à **20h06** La prochaine réunion aura lieu le 5 mars à 18h30. /

*Meeting adjourned at 8:06 pm. The next meeting will be at 6:30pm on March 5th (zoom).*

**Prochaines étapes/ Action items**

<b>Suivi/ Follow-up</b>	<b>Action</b>
M. Vincent	Action: M. Vincent fera un suivi pour explorer la possibilité d'un club de devoirs en coordination avec les élèves BI./ <i>Mr. Vincent will follow up to explore the possibility of starting a homework club in coordination with IB students.</i>
Mme Saskia	Action: Mme Saskia enverra des informations pour les ressources de lecture (bibliothèques par poste, bibliothèques locales, etc.)/ <i>Mr. Vincent will send information regarding reading resources (library books by mail, local libraries, etc.).</i>
Mme Mary	Action: Mme Mary fera le suivi du deuxième devis pour le coin détente./ <i>Mme Mary will follow up with a second quote for furnishing the student lounge area.</i>
Mme Rahmath/ Mme Celine	Action: Mme Rahmath/Mme Céline fourniront un rapport de la rencontre PEI avec Mme Karine à M. Vincent, Mme Saskia, and Mme Fadous, et discuteront les prochaines étapes. <i>Mme Rahmath/Mme Céline will provide a report of the MYP meeting with Mme Karine to M. Vincent, Mme Saskia, and Mme Fadous, and discuss next steps.</i>
Mme Pier-Maude	Action: Mme Pier-Maude fournira des idées du personnel EGR pour la demande de subvention de Poste Canada. <i>Mme Pier-Maude will provide EGR staff's ideas for the Canada Post grant proposal.</i>
Mme Saskia et Mme Mary	Action: Mme Saskia annoncera la possibilité de nourriture à emporter pour le potluck pour ceux qui observent Ramadan, et Mme Mary aidera à identifier les meilleures boîtes à emporter pour nos besoins et notre budget/ <i>Mme Saskia will communicate the possibility for taking food home from the potluck for those observing Ramadan, and Mme Mary will help identify the best take-out containers for our needs and budget.</i>
Mme Saskia	Action: Mme Saskia informera M. Vincent que nous voulons former un comité de transport/ <i>Mme Saskia will inform M. Vincent that we would like to form a Transportation Committee.</i>
Mme Saskia	Action: Mme Saskia enverra un rappel aux 12e pour rendre leurs applications de bourse avant la date limite en avril./ <i>Mme Saskia will send a reminder to grade 12s to send in their applications for the year-end grants before the deadline in April.</i>



**Procès-Verbal / Minutes**  
**APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council**  
**Le mercredi 15 janvier 2025 à 18:30 h (sur zoom) /**  
**Wednesday, January 15th, 2025 at 6:30pm (on zoom)**

**Présents:** Saskia Jackson, Haana Mansour, Kathy Gabriel, Céline Hayden, Mary Yammine, Philippe Luu, Sonya M, Thanathip Keobouarabath, Rasim Asgarov, Joanie Faucher, Maria Barahona, Darci Schmid, Darolle Stéphanie Tankeu epse Djomo, Jean Ndiokubwayo, Barisesa Bayavuge, Marina Belanger, Anisa Nurani, Mohamed Ali Habarugira, Than K.

**Invités:** M. Vincent Tourvieille (direction EGR) et Mme Pier-Maude LaChance (direction adjointe EGR).

**1. Ouverture de la réunion / Call to order**

*La réunion a commencé à 18h30. / The meeting started at 6:30 pm.*

**2. Présentations / Introductions**

**3. Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the agenda**

*L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par **Kathy**, appuyée par **Hanaa** et adoptée à l'unanimité. / Adoption of the agenda of the meeting moved by **Kathy**, seconded by **Hanaa** and adopted unanimously.*

**4. Adoption du procès-verbal de la dernière réunion-décembre / Adoption of the minutes from the last meeting**

*L'adoption du procès-verbal de la dernière réunion (décembre) proposée par **Kathy**, appuyée par **Hanaa** et adoptée à l'unanimité. / Adoption of the minutes from the last meeting (December) moved by **Kathy**, seconded by **Hanaa** and adopted unanimously.*

**5. Adoption du procès-verbal de la réunion du mois de juin 2024 / Adoption of the minutes from the June 2024 meeting**

*L'adoption du procès-verbal de la réunion de juin 2024 sera faite à la prochaine rencontre. / Adoption of the minutes from the June 2024 meeting will be done at the next meeting*

**6. Adoption du procès-verbal de la réunion du mois d'octobre 2024 / Adoption of the minutes from the October 2024 meeting**

*L'adoption du procès-verbal de la réunion d'octobre 2024 sera faite à la prochaine rencontre. / Adoption of the minutes from the October 2024 meeting will be done at the next meeting*

**7. Rapport de la direction / Principal's Report**

**M. Vincent**

*-Des nouveaux tarifs pour les repas chauds seront mis en place le mois prochain pour compenser des augmentations en prix de nourriture. Les augmentations commenceront en*

février./ *Hot lunch fees will need to be increased as the cost of food has increased. The increase will be seen on the menu starting next month.*

-Une politique ministérielle sur l'enseignement alternatif des programmes sur la sexualité et la reproduction offre la possibilité aux parents de traiter ces sujets en dehors des salles de classe./ *A Ministry policy for teaching sexual health provides an alternative to parents. For sensitive topics related to reproduction and sexuality some students and parents may feel more comfortable addressing these by means other than instruction by a teacher.*

-Révision du code de conduite/ *Review of code of conduct*

Le code de conduite a été discuté au comité des partenaires pour sa révision./ *The Partner's Committee discussed review of the code of conduct*

Les valeurs d'EGR seront basées sur la politique ministérielle: "Safe and Caring School Communities". Les valeurs définies sont Sécurité, Respect, et Engagement/ *EGR values will be based in the BC Ministry policy "Safe and Caring School Communities". The values that have been chosen are Security, Respect, and Engagement.*

**Action: M. Vincent partagera les diapositives de la présentation sur le code de conduite avec l'APÉ/ M. Vincent will share the code of conduct powerpoint presentation with the PAC.**

## **8. Questions des parents et invités / Parent and Guest Questions**

Voir les notes des autres sections/ *See notes in other sections.*

## **9. Suivi de la dernière réunion / Follow up from previous meeting**

### **• PEI (Programme d'Education Intermédiaire)/ MYP (Middle Years Program)**

Remis à la prochaine réunion/ *This item will be brought to the next meeting.*

### **• Compte bancaire pour 12e année / Bank account for 12th grade**

Ce compte et l'argent sera géré entièrement par l'école au lieu de l'APÉ pour simplifier la logistique (permission du CSF à été finalisé) / *This account and money will be managed entirely by the school from now on to simplify the logistics (received permission from the CSF).*

### **• Subvention PassepArt / PassepArt Grant**

Nous sommes à la recherche d'idées de projets d'art pour utiliser ses fonds avant le 7 février./ *We are looking for art-based project ideas for using these funds before February 7th.*

**Action: Sonya demandera aux autres enseignants s'il y a de l'intérêt pour les fonds PassepArt pour des projets ou des sorties d'art et communiquera avec Saskia./ Sonya will canvass teachers for any interest in the PassepArt funds for art projects or art field trips and will get back to Saskia.**

● **Subvention de la fondation communautaire Poste Canada / [Canada post Community foundation grant](#)**

Il n'y a pas de suivi pour le moment. Nous avons un peu de temps avant la date limite du 28 février./ [No updates on this grant. We have a bit of time before the Feb 28th deadline.](#)

<https://www.canadapost-postescanada.ca/scp/fr/notre-entreprise/fondation-communautaire/demande-de-subvention-de-la-fondation-communautaire.page>

● **Micro Subvention de la FPFCEB / [Grant from the francophone parents' federation](#)**

Nous avons reçu une subvention de \$3,500 pour l'évènement social/ [We have received \\$3,500 for the social event.](#)

Mohamed: Pouvons-nous penser à créer un sous-comité pour organiser l'évènement pour penser à la logistique?/ [Should we create a sub-committee to organise the event?](#)

Action: Création du sous-comité: /[creation of sub-committee](#): Maria, Mohamed, Saskia

Action: Mary fera un poster pour l'évènement social EGR de mars./ [Mary will make a flyer for EGR's March social event.](#)

Action: Saskia enverra un courriel à M. Vincent pour réserver le gymnase pour le 1er mars/ [Saskia will send an email to Mr. Vincent to reserve the gym for March 1st.](#)

● **Comité de transport/ [Transport committee](#)**

Une application mobile pour suivre les bus en temps réel arrive pour les bus EGR. Kathy a contacté First Student pendant la réunion l'appli sera en place dans les jours à venir. Nous allons attendre la prochaine réunion pour décider si nous allons avoir un comité de transport. Darci se porte volontaire pour participer au comité/ [A tracking app for buses is coming to EGR. Kathy contacted First Student during the meeting the app should be available in the coming days. We will wait until our next meeting to decide whether we should have a Transport Committee. Darci is willing to sit on this committee.](#)

● **Subvention d'Équipe Canada pour la Journée olympique 2025 / [2025 Team Canada Olympic Day Grant](#)**

La date limite de la demande était le 5 janvier. A l'origine, c'était planifié de faire une demande de fonds pour mettre le terrain de foot à niveau, mais ça pourrait nous coûter \$200,000 (ou plus) et la subvention ne fait pas de projet à cette échelle. Donc une demande pour un projet moins coûteux a été proposé: améliorer le terrain de basket (ajouter un panier et mettre une barrière pour garder les balles sur le terrain). La demande était mise à temps avec l'aide de M. Mahdi. Nous aurons une réponse à la demande une fois qu'elles ont été révisées./ [The due date for the grant was Jan.5th. Originally we wanted to pay for leveling the soccer playing field, but estimates indicated it could cost \\$200K \(or more\), which the grant would not pay for. The grant writers pivoted to proposing to update the small basketball court \(keep one post and add a](#)

second one and add a fence to keep balls from straying. It was submitted on time. Mr. Mahdi helped with the application. We will hear back once they have reviewed the application.

● **Comité de levée de fonds / Fundraising committee**

Nous avons une nouvelle possibilité de levées de fonds: Kona Ice en temps que lunch d'école a été approuvé par certains conseils scolaires (ils ont des options sans-soja, sans gluten, et sans sucre). Ça pourrait être une levée de fonds en plus des journées pizza. Kona Ice contribuerait 25% des ventes des produits congelés et 15% de ventes de nourriture (hamburgers et frites). / *A new option for fundraising has been brought to us: Kona Ice as school lunch is approved for sale by some school boards (have soy-free, gluten-free, and sugar-free products). Could be additional to pizza days fundraising. Can get 25% of sales for Kona Ice frozen products on a monthly basis and 15% of sales on food (burgers and fries).*

Un coin détente a été proposé pour la place en face des salles de classes de Mme S et Mme Rousseau pour les 12e années et pour manger à midi pour les autres étudiants. Le budget du directeur (\$5,000) est insuffisant pour acheter des fauteuils de qualité commerciale qui pourraient durer un minimum de 10 ans. Est-ce que l'APÉ pourrait contribuer un montant égal au budget pour ces dépenses? / *A potential lounge area in front of Mme S and Mme Rousseau's classrooms for grade 12s and for lunch for rest of the school. The principal's budget (\$5,000) is not sufficient for commercial-grade furniture needed for longevity. Would the PAC consider contributing matching funds?*

**Action:** Mary fournira plus de détails à Kathy pour la proposition Kona Ice et Kathy le passera à M. Vincent pour ses commentaires. / *Mary will provide additional information to Kathy to pass it on to M. Vincent and ask for his input regarding bringing Kona Ice to the school.*

**Action:** Mary regardera Facebook MarketPlace pour des fauteuils de qualité commerciale pour le coin détente. / *Mary to look at FB MarketPlace for commercial grade furniture that may be suitable for the lounge area.*

**Action:** Kathy regardera le budget de l'APE pour déterminer si nous avons des fonds à contribuer au budget du coin détente. / *Kathy will look at the PAC's remaining budget to see if we have funds to contribute to the lounge furniture budget.*

**10. Rapport du comité des partenaires / Partners committee report**

Le comité a commencé la discussion de la révision du code de conduite et mode de vie. Le comité continuera sa révision sur les mois qui suivent. / *The committee started discussing updating the code of conduct. It will take several months to finalise.*

**11. Rapport de la présidente / President's Report**

Rien de plus ce mois-ci. / *Nothing to add for this month.*

**12. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**

Compte quotidien/*general account*: \$900.26. Utilisé pour les croissants pour le personnel. Un peu de revenu viendra du marché d'hiver (~\$1,000). Il faudra utiliser ces fonds pour Yes Tess (nous ne pouvons pas utiliser le compte 'gaming')./ *Used for croissants for staff appreciation events. Some money will come from the winter market (~\$1,000). Will need to use this account for Yes Tess (we cannot use the gaming account).*

Compte « Gaming »/ *Gaming account*: \$6,464.80. Les postes de soccer ont été payés. Les canopées aussi payées (\$2,296). *Soccer posts have been purchased. Sport canopies were also purchased (\$2,296).*

### 13. Varia / New Business

#### • Représentant de classe pour distribuer les infos de l'APÉ aux parents/ Classe representative for distributing PAC information to parents

Ce serait idéal de distribuer des infos de l'APÉ avec un parent de chaque classe qui peut distribuer les infos à tous les autres parents de cette classe. Il y a des plateformes qui pourraient distribuer les infos sans donner des informations personnelles des parents (par exemple les numéros de téléphone). Saskia à faire un suivi avec Kathy et M. Vincent. / *It would be ideal if we could have one parent from each school class that could distribute all PAC info to all the other parents in the class. There are communication platforms that can be used to distribute information without sharing parents' personal information (like phone numbers).*

*Action: Saskia se communiquera avec Kathy et M. Vincent pour évaluer des systèmes de communication pour partager les infos de l'APÉ./ Saskia will connect with Kathy and Mr. Vincent to see what group communication solutions are available for sharing PAC information with parents through classroom groups.*

### 14. Levée de la réunion. Prochaine réunion/ Meeting adjourned. Next meeting

La réunion est levée à 20h20 La prochaine réunion aura lieu le 12 février à 18h30. / *Meeting adjourned at 8:20 pm. The next meeting will be at 6:30pm on February 12th (zoom).*

#### Prochaines étapes/ Action items

Suivi/ Follow-up	Action
M. Vincent	<i>Action: M. Vincent partagera les diapositives de la présentation sur le code de conduite avec l'APÉ/ M. Vincent will share the code of conduct powerpoint presentation with the PAC.</i>
Sonya	<i>Action: Sonya demandera aux autres enseignants s'il y a de l'intérêt pour les fonds PassepArt pour des projets ou des sorties d'art et communiquera avec Saskia./ Sonya will canvass teachers for any interest in the PassepArt funds for art projects or art field trips and will get back to Saskia.</i>



Mary	Action: Mary fera un poster pour l'événement social EGR de mars./ <i>Mary will make a flyer for EGR's March social event.</i>
Saskia	Action: Saskia enverra un courriel à M. Vincent pour réserver le gymnase pour le 1er mars/ <i>Saskia will send an email to Mr. Vincent to reserve the gym for March 1st.</i>
Mary	Action: Mary fournira plus de détails à Kathy pour la proposition Kona Ice et Kathy le passera à M. Vincent pour ses commentaires./ <i>Mary to provide additional information to Kathy to pass it on to Mr. Vincent and ask for his input regarding bringing Kona Ice to the school.</i>
Mary	Action: Mary regardera Facebook MarketPlace pour des fauteuils de qualité commerciale pour le coin détente./ <i>Mary to look at FB MarketPlace for commercial grade furniture that may be suitable for the lounge area.</i>
Kathy	Action: Kathy regardera le budget de l'APE pour déterminer si nous avons des fonds à contribuer au budget du coin détente./ <i>Kathy will look at the PAC's remaining budget to see if we have funds to contribute to the lounge furniture budget.</i>
Saskia	Action: Saskia se communiquera avec Kathy et M. Vincent pour évaluer des systèmes de communication pour partager les infos de l'APÉ./ <i>Saskia will connect with Kathy and Mr. Vincent to see what group communication solutions are available for sharing PAC information with parents through classroom groups.</i>